Genie
A TEREX BRAND

Manuale dell'operatore

Intervallo di numeri di serie

S®-85 XC™ FE
dal numero di serie S85XCEH-101

S®-85 XC™ E
dal numero di serie S85XCED-101

ANSI/CSA
- North America
- South America
- Asia

AUS
- Australia

CE
UK CA

con informazioni sulla manutenzione

Traduzione delle istruzioni originali
First Edition
First Printing
Part No. 1326214ITGT

EU and UK Manufacturer:

Terex Global GmbH
Bleicheplatz 2
Schaffhausen, 8200
Switzerland

EU Authorized representative:

Genie Industries B.V.
Boekerman 5
4751 XK OUD GASTEL
The Netherlands

UK Authorized representative:

Genie UK Limited
The Maltings
Wharf Road
Grantham
NG31 6BH
UK

Sommario

Introduzione 1
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo 5
Sicurezza generale 8
Sicurezza personale 14
Sicurezza dell’area di lavoro 15
Legenda 26
Comandi 27
Controlli 39
Istruzioni operative 58
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento 77
Manutenzione 80
Specifiche tecniche 84

Copyright © 2025 Terex Corporation

Prima edizione: prima ristampa, maggio 2025

Mercati CE/UK, edizione precedente: Terza edizione
Mercati ANSI/CSA, edizione precedente: Seconda edizione
Mercato AUS, edizione precedente: Seconda edizione

Genie e “S” sono marchi registrati di Terex South Dakota, Inc. negli Stati Uniti e in numerosi altri paesi.

“XC” è un marchio di Terex South Dakota, Inc.

Le macchine Genie sono conformi alle norme
ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B354.6

AUS 1418.10

CE Conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE
Vedere la dichiarazione di conformità CE

UKCA Norme (di sicurezza) per la fornitura di macchinari del 2008

Introduzione

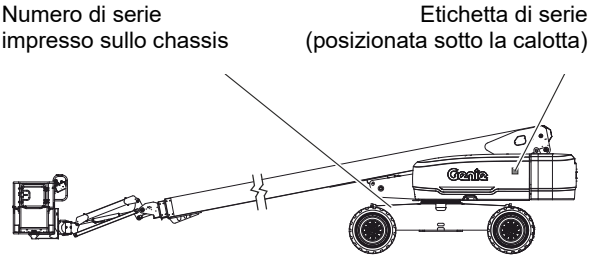
Note sul manuale

Grazie per aver scelto un macchinario Genie. La principale priorità di Genie è la sicurezza dell'utente, per il cui raggiungimento è richiesto tuttavia uno sforzo congiunto. Questo è un manuale delle operazioni e delle attività di manutenzione giornaliera ad uso di utenti od operatori di una macchina Genie.

Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. In caso di dubbi, contattare Genie.

Identificazione del prodotto

Il numero di serie della macchina è riportato sull'etichetta di serie.



Uso previsto e guida alla familiarizzazione

Questa macchina è progettata per il sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo. Prima di azionare la macchina, l'operatore è tenuto a leggere e comprendere questa guida alla familiarizzazione.

- ☑ Ogni operatore deve ricevere l'addestramento necessario per azionare una piattaforma mobile di lavoro elevabile (MEWP).
- ☑ È necessario che ogni operatore autorizzato, competente e addestrato acquisisca familiarità con la piattaforma mobile.
- ☑ La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato.
- ☑ L'operatore è tenuto a leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza fornite nel manuale dell'operatore.
- ☑ Il manuale dell'operatore è situato all'interno del contenitore dei manuali in piattaforma.
- ☑ Per applicazioni specifiche della macchina, vedere **Come contattare il produttore**.

Introduzione

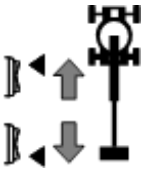
Simbologia dei comandi in piattaforma e relativo movimento della macchina:


Livellamento piattaforma


Rotazione piattaforma


Sollevamento/abbassamento braccio orientabile


Sollevamento/abbassamento braccio

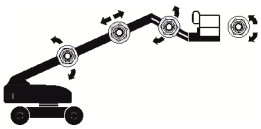

Estensione/retrazione braccio


Rotazione ralla


Traslazione avanti/indietro


Sterzata a destra/a sinistra

Simbologia dei comandi a terra e relativo movimento della macchina:


Livellamento piattaforma, sollevamento/abbassamento braccio orientabile, estensione/retrazione braccio e sollevamento/abbassamento braccio


Rotazione ralla e rotazione piattaforma

Funzioni sequenziali e movimento:

- Traslazione e sterzata.

Funzioni interbloccate:

- Velocità di traslazione elevata.
- Velocità di traslazione elevata in condizione di macchina non livellata.
- Abilitazione alla traslazione quando il braccio supera le ruote non sterzanti.
- Tutti i comandi a terra e in piattaforma.

Limiti di utilizzo:

- Questa macchina è progettata per il sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.
- Non sollevare la piattaforma se la macchina non si trova su una superficie stabile e livellata.

Elementi per migliorare la stabilità:

- Pneumatici con riempimento in gomma espansa. (se presente)
- Pneumatici in gomma piena (se presente)

Profilo operativo limitato:

- Capacità della piattaforma di 454 kg.

Introduzione

Distribuzione di bollettini e conformità

La sicurezza degli utenti è di fondamentale importanza per Genie. Per comunicare a rivenditori e proprietari di macchine informazioni importanti sulla sicurezza e sui prodotti, Genie ricorre alla distribuzione di bollettini.

Le informazioni contenute nei bollettini che riguardano macchine specifiche sono identificabili in base al tipo di modello e al numero di serie della macchina in questione.

Poiché i bollettini vengono forniti al proprietario attuale della macchina (in base ai dati in possesso di Genie) e al rivenditore a cui fa capo, è importante effettuare la registrazione della macchina e mantenere aggiornate le informazioni per poter essere contattati.

Per garantire la sicurezza del personale e il funzionamento affidabile e continuativo di una macchina, è necessario rispettare le indicazioni fornite nel bollettino di pertinenza.

Per vedere i bollettini in vigore per la macchina in uso, visitare il sito web all'indirizzo www.genielift.com.

Dichiarazione di conformità

È possibile ottenere una copia della Dichiarazione di conformità originale visitando il nostro sito web all'indirizzo https://my.genielift.com.

Come contattare il produttore

In alcune situazioni può essere necessario contattare Genie. In tal caso, prendere nota di alcuni dati da fornire su richiesta del produttore, come il tipo di modello e il numero di serie della macchina, oltre al proprio nome e cognome e i recapiti. Genie dovrà essere contattata almeno nei seguenti casi:

Segnalazione di irregolarità nel funzionamento

Problemi riguardanti l'applicazione e la sicurezza del prodotto

Informazioni sulla conformità alle norme e agli standard

Aggiornamenti riguardanti il proprietario corrente, ad esempio trasferimento di proprietà della macchina o variazioni dei recapiti. Vedere Trasferimento di proprietà della macchina in basso.

Trasferimento di proprietà della macchina

Per ricevere informazioni importanti su sicurezza, manutenzione e utilizzo della macchina in uso è sufficiente dedicare pochi minuti all'aggiornamento dei dati sul proprietario.

Genie consiglia di registrare la macchina in uso visitando il proprio sito Web all'indirizzo www.genielift.com oppure chiamando il numero verde 1-800-536-1800 (valido per gli Stati Uniti).

Introduzione



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza contenute in questo manuale può causare gravi lesioni o la morte.

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

Manutenzione degli adesivi di sicurezza

Sostituire tutti i segnali di sicurezza mancanti o danneggiati. Tenere sempre in considerazione la sicurezza degli operatori. Utilizzare sapone neutro e acqua per la pulizia dei segnali di sicurezza. Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti solventi perché possono danneggiare i materiali che compongono i segnali.

Classificazione del pericolo

Gli adesivi applicati a questa macchina utilizzano simboli, codici a colori e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

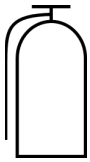
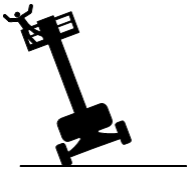
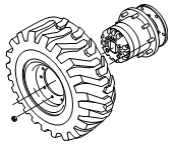
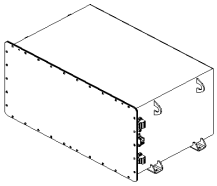
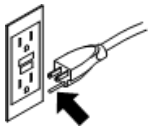
⚠PERICOLO Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, provoca gravi lesioni personali o la morte.

⚠AVVERTENZA Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

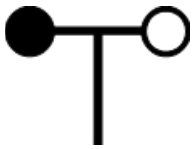
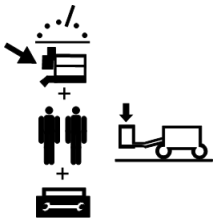
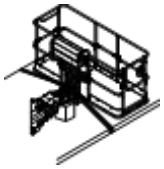
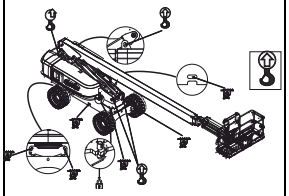
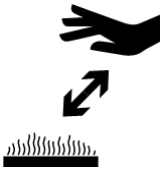
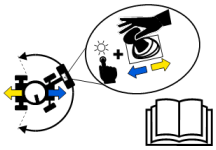
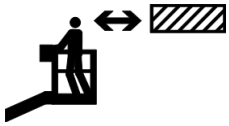
⚠ATTENZIONE Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni personali di minore o moderata entità.

AVVISO Indica un'avvertenza di possibili danni alla macchina e agli impianti.

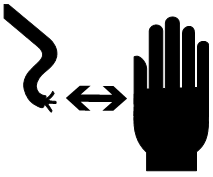
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

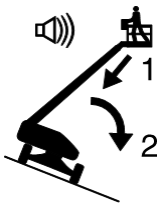
 Pericolo di incendio	 Pericolo di esplosione	 Pericolo di esplosione	 Non usare etere o altri ausili di innesco ad alto potenziale su macchine dotate di candele di preriscaldo	 Vietato fumare. Evitare fiamme libere. Arrestare il motore.
 Estintore	 Vietato fumare	 Pericolo di esplosione	 Pericolo di fulminazione	 Mantenere la distanza di sicurezza
 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Pericolo di ribaltamento	 Specifiche tecniche pneumatici
 Macchina non livellata	 Batterie utilizzate come contrappeso	 Solo cavo tripolare AC con collegamento di terra e protetto da interruttore magnetotermico e differenziale	 Sostituire cavi e fili danneggiati	 Accesso riservato solo a personale qualificato e autorizzato

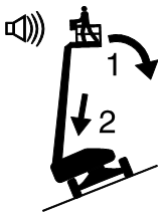
Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

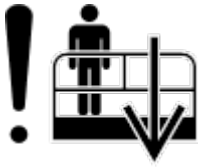
 Carico massimo esercitato dalle ruote	 Velocità del vento	 Capacità massima	 Sollecitazione manuale	 Il peso della saldatrice riduce la capacità
 Punto di fissaggio per il trasporto	 Attacco di sollevamento	 Istruzioni per il fissaggio della piattaforma	 Istruzioni per il fissaggio e il sollevamento	 Punto di ancoraggio corda
 Pericolo di ustioni	 Frecce di direzione con codice a colori	 Pericolo di perdita di controllo	 Pericolo di collisione	 Ostacolo in alto

Definizioni dei simboli di avvertenza e pericolo

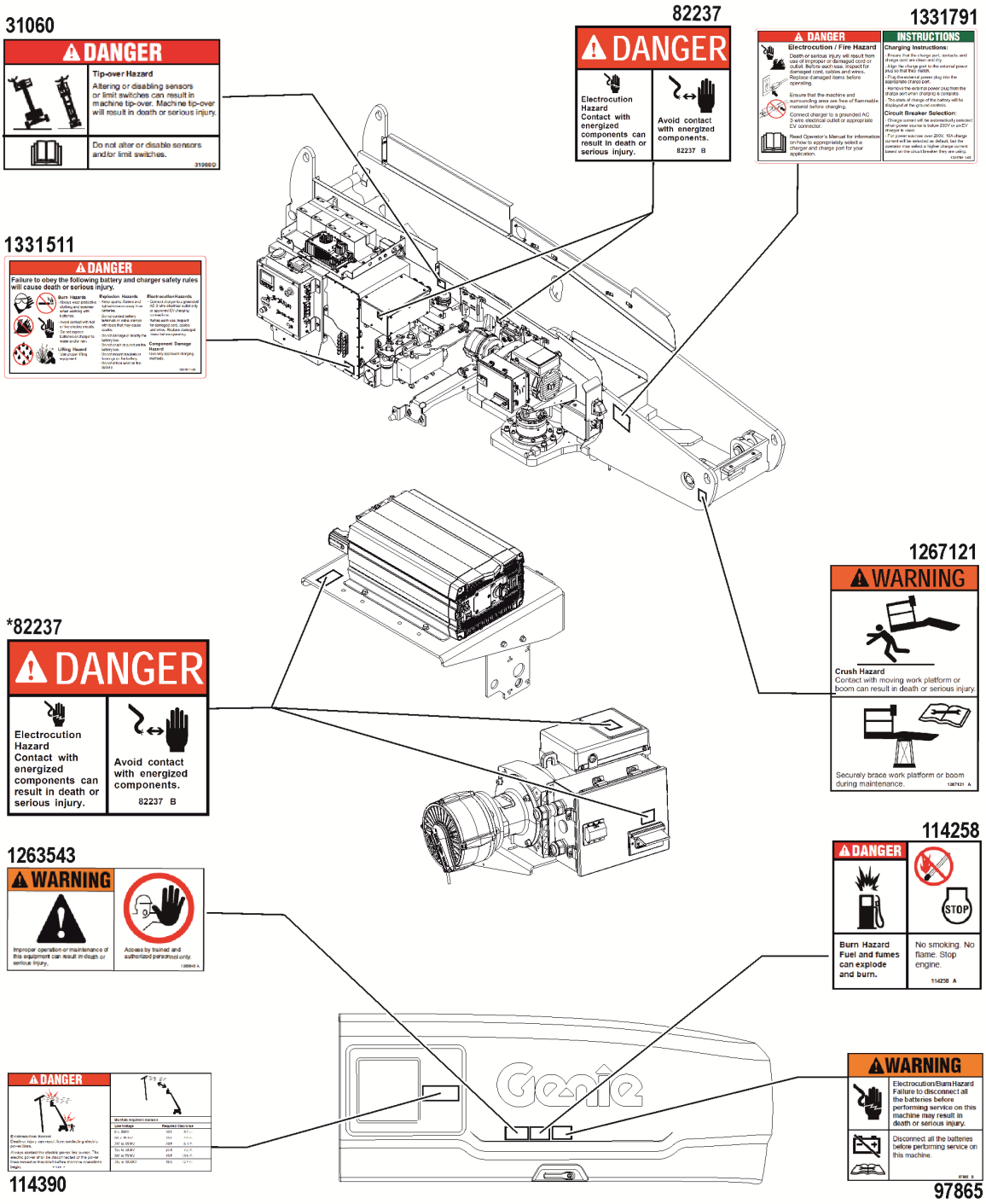
<table>
<tr>
<td>
Pericolo di fulminazione</td>
<td>
Evitare il contatto</td>
<td>
Scollegare la batteria</td>
<td>
Tensione di alimentazione in piattaforma</td>
<td>
Pressione aria compressa in piattaforma</td>
</tr>
<tr>
<td>
Pericolo di schiacciamento</td>
<td>
Sostenere la piattaforma o il braccio durante la manutenzione</td>
<td>
Leggere il manuale di manutenzione</td>
<td>
Pericolo di esplosione</td>
<td>

Togliere completamente la pressione</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="2">Procedura di ripristino con allarme di inclinazione attivato e piattaforma elevata.


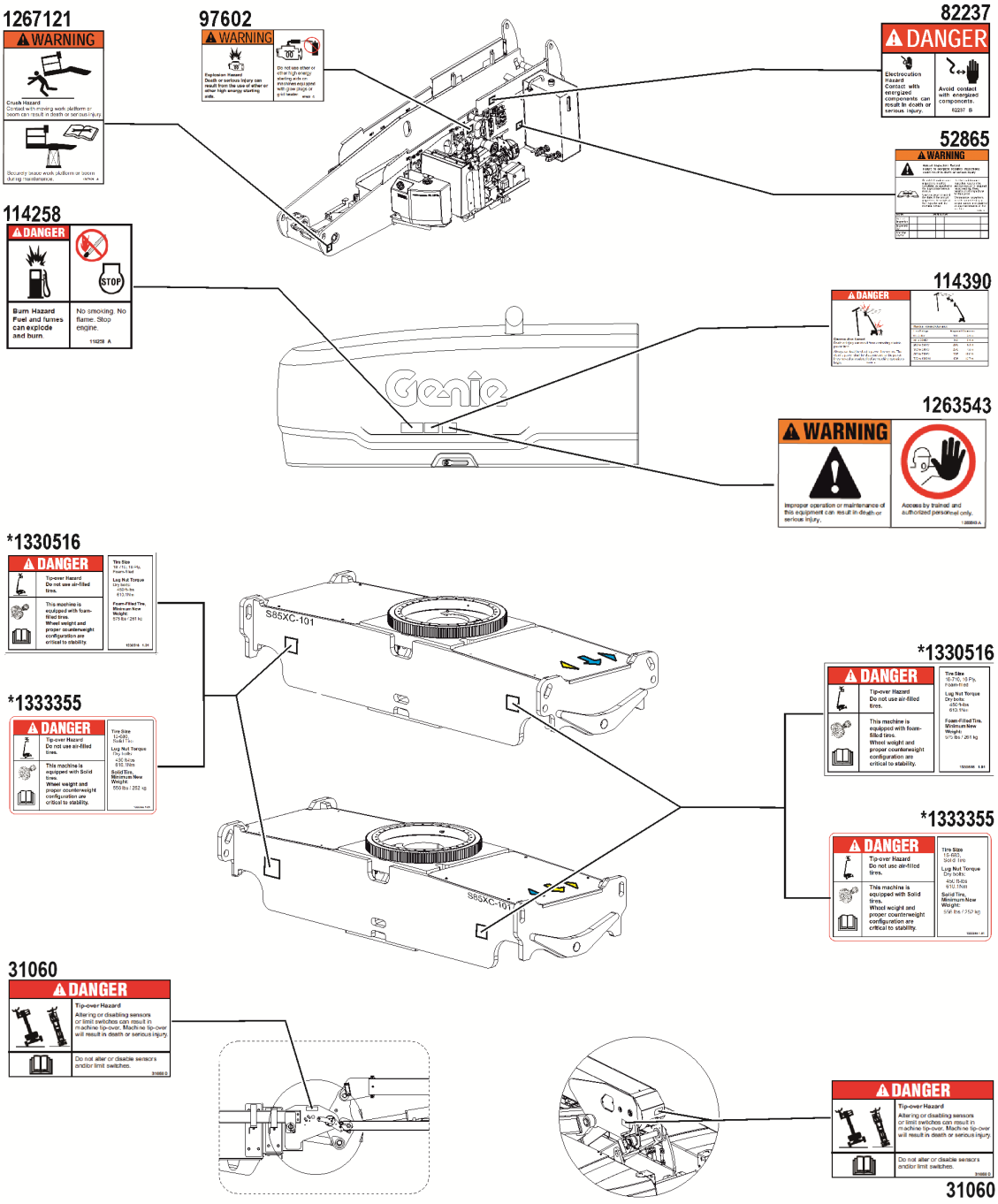
Piattaforma in discesa:
1 Retrarre il braccio.
2 Abbassare il braccio.


Piattaforma in salita:
1 Abbassare il braccio.
2 Retrarre il braccio.</td>
<td>
Leggere il manuale dell'operatore</td>
<td>
Abbassamento ausiliario</td>
<td>
Vietato il lavaggio a pressione</td>
</tr>
</table>

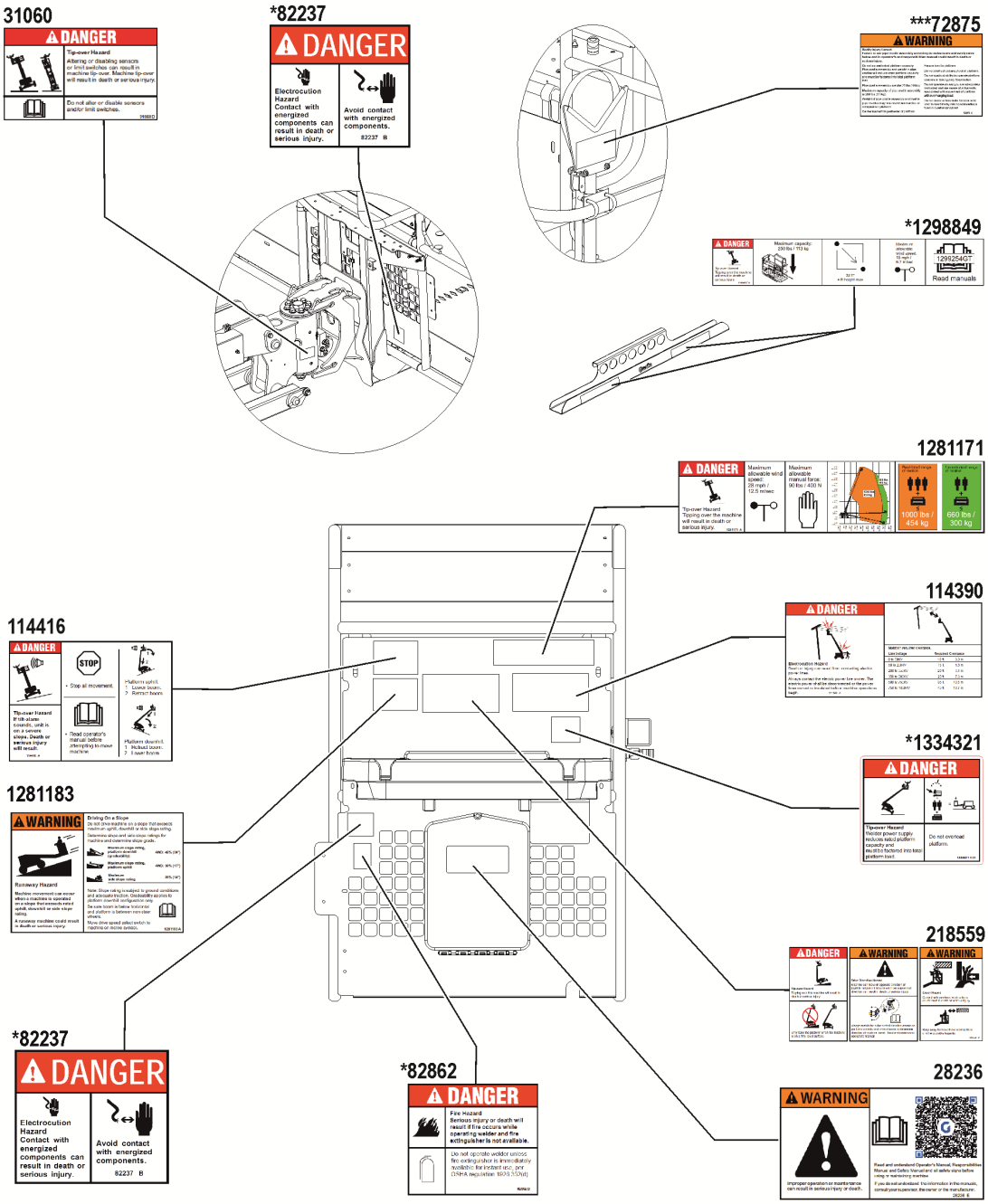
Sicurezza generale



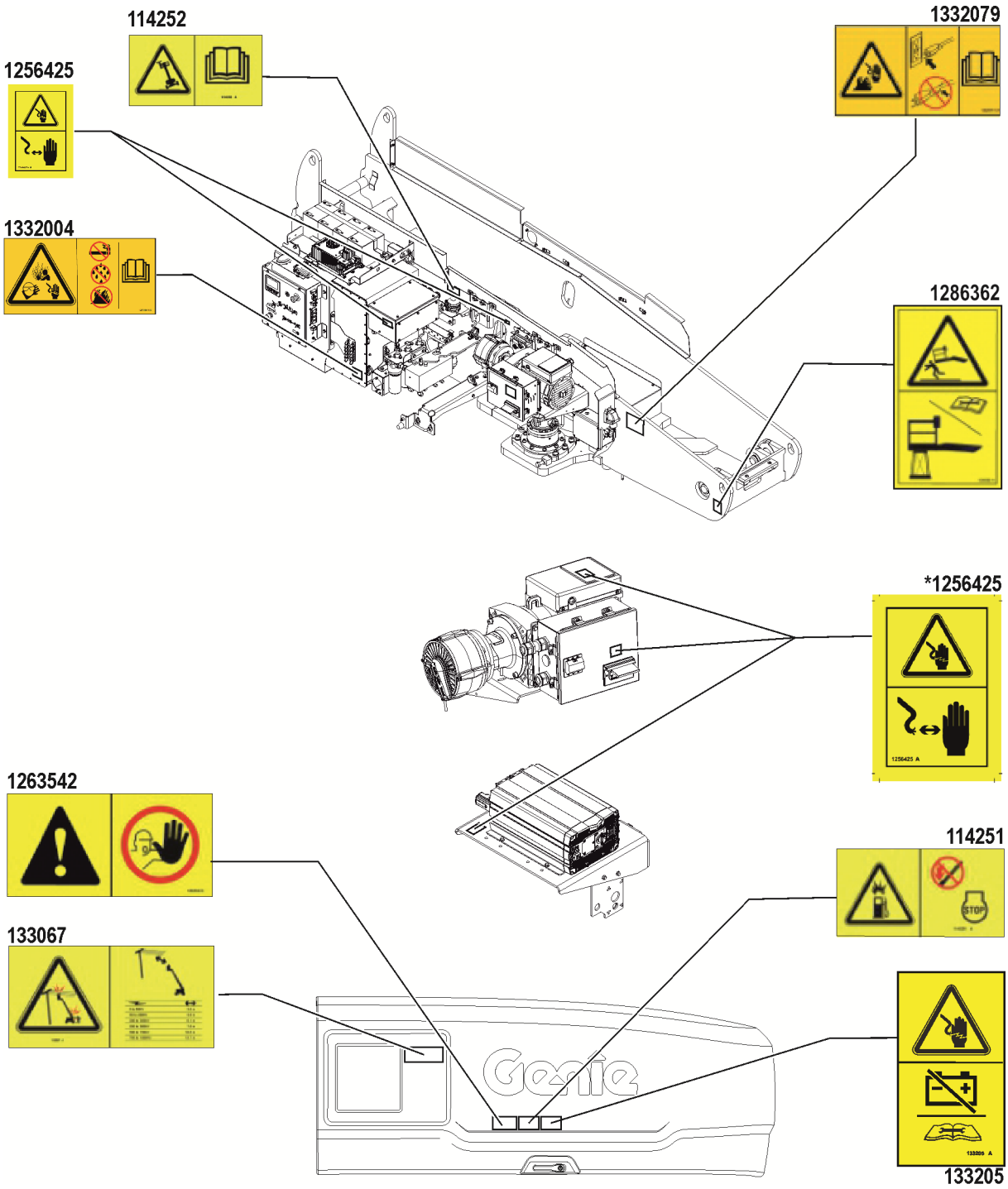
Sicurezza generale



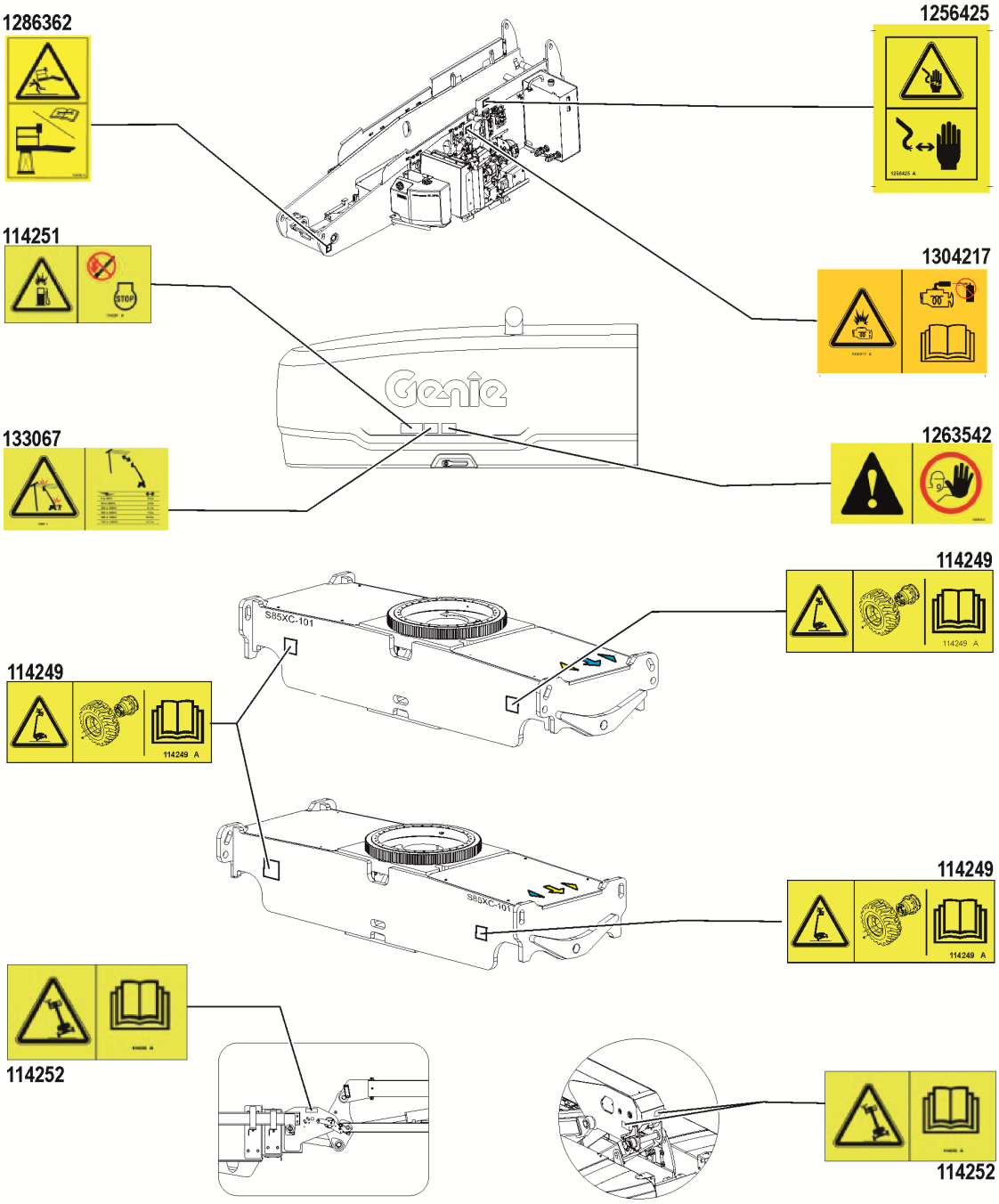
Sicurezza generale



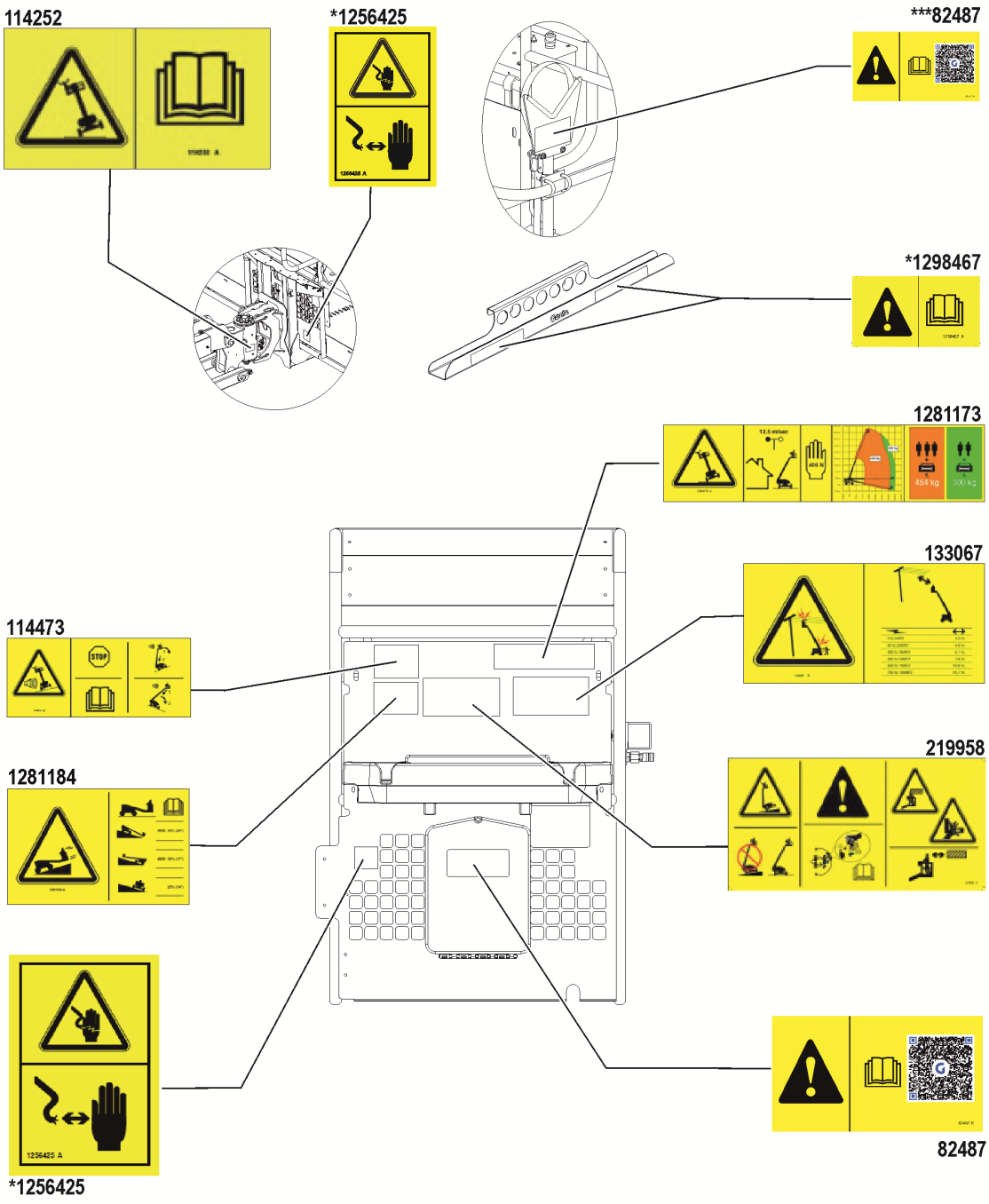
Sicurezza generale



Sicurezza generale



Sicurezza generale



Sicurezza personale

Protezione personale da cadute

Per utilizzare questa macchina è richiesto l’uso di dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall’alto.

Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza in conformità alla normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all’attacco presente sulla piattaforma.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo all’utilizzo dei dispositivi di protezione personale contro le cadute dall’alto.

Tutto l’equipaggiamento DPI deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore del DPI.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.



Osservare la normativa locale e nazionale vigente riguardo la distanza richiesta dalle linee elettriche. È necessario che vengano rispettate almeno le distanze di sicurezza indicate nella tabella seguente.

Tensione di linea	Distanza minima	
Da 0 a 50KV	10 ft	3,05 m
Da 50 a 200KV	15 ft	4,60 m
Da 200 a 350KV	20 ft	6,10 m
Da 350 a 500KV	25 ft	7,62 m
Da 500 a 750KV	35 ft	10,67 m
Da 750 a 1.000KV	45 ft	13,72 m

Tenere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l’azione del vento.



Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l’alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di ribaltamento

Il personale, le apparecchiature e i materiali non devono superare la capacità massima della piattaforma prevista per il campo di azione vincolato o non vincolato.

Capacità massima della piattaforma Campo di azione non vincolato	660 lbs	300 kg
Numero massimo di occupanti		2
Capacità massima della piattaforma Campo di azione vincolato	1.000 lbs	454 kg
Numero massimo di occupanti		3

Se il carico in piattaforma supera 660 lbs/300 kg, non manovrare la piattaforma nel campo di azione non vincolato.

Non superare la capacità massima della piattaforma.

Non montare una piattaforma con capacità di 660 lbs/300 kg (campo di azione non vincolato) o di 1.000 lbs/454 kg (campo di azione vincolato) su macchine con carico nominale differente. Per conoscere il carico massimo nominale, fare riferimento all’etichetta di serie.

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina.

Il peso dei componenti opzionali e degli accessori, come ad esempio le strutture per sollevamento di tubi e i saldatori, riduce la capacità indicata della piattaforma e deve essere sottratto dalla capacità totale della piattaforma. Vedere gli adesivi forniti con i componenti opzionali e gli accessori.

Se si utilizzano accessori, leggere, comprendere e osservare gli adesivi, le istruzioni e i manuali forniti con gli accessori.



Non sollevare o estendere il braccio se la macchina non è posizionata su una superficie stabile e livellata.

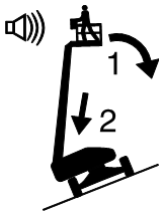


Non utilizzare l’allarme di inclinazione come indicatore di livello. L’allarme di inclinazione suona in piattaforma solo quando la macchina si trova su una forte pendenza.

Sicurezza dell’area di lavoro

Se l’allarme di inclinazione suona mentre la piattaforma è sollevata, utilizzare estrema cautela. L’indicatore della macchina non livellata si accenderà e la funzione di traslazione in una o in entrambe le direzioni non sarà operativa. Stabilire la posizione del braccio rispetto al pendio come indicato di seguito. Seguire la procedura per abbassare il braccio prima di spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Non ruotare il braccio durante l’abbassamento.

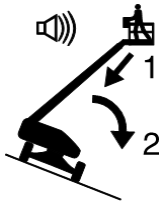
La modalità ripristino deve essere utilizzata solo da personale qualificato e autorizzato.



Se l’allarme di inclinazione suona quando la piattaforma è orientata verso la parte ascendente della pendenza:

1 Abbassare il braccio.

2 Retrarre il braccio.



Se l’allarme di inclinazione suona quando la piattaforma è orientata verso la parte discendente della pendenza:

1 Retrarre il braccio.

2 Abbassare il braccio.



Non sollevare il braccio quando la velocità del vento può superare 28 mph/12,5 m/s. Se la velocità del vento supera 28 mph/12,5 m/s quando il braccio è sollevato, abbassare il braccio e interrompere il funzionamento della macchina.

Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L’aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sicurezza dell’area di lavoro



Utilizzare estrema cautela e velocità ridotta quando la macchina viene spostata con la piattaforma retratta su superfici non livellate, instabili, con detriti o scivolose, e in prossimità di fossati e dirupi.

Non spostare la macchina su o in vicinanza di superfici non livellate, instabili o in presenza di altre condizioni pericolose se il braccio è sollevato oppure esteso.

Non utilizzare la macchina per sollevare carichi sospesi, è vietato l’utilizzo come gru.

Non spingere la macchina o altri oggetti utilizzando il braccio della macchina.

Non far entrare il braccio in contatto con strutture adiacenti.

Non ancorare il braccio o la piattaforma a strutture adiacenti.

Non posizionare carichi al di fuori del perimetro della piattaforma.



Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all’esterno della piattaforma.

Massima sollecitazione manuale consentita: 90 lbs/400 N

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti che abbiano peso o specifiche tecniche differenti.

Non sostituire gli pneumatici originali con pneumatici con specifiche tecniche o numero di tele differenti.

Non utilizzare pneumatici con camera d’aria. Queste macchine sono dotate di pneumatici con riempimento in gomma espansa. Il peso delle ruote è fondamentale per la stabilità della macchina.

Non utilizzare i comandi in piattaforma per liberare la piattaforma qualora fosse bloccata, ostacolata o comunque intralciata da una struttura adiacente che ne impedisca il normale spostamento. Tutto il personale deve lasciare la piattaforma prima di provare a liberarla utilizzando i comandi a terra.

Sicurezza dell’area di lavoro

Non modificare o alterare una piattaforma mobile di lavoro elevabile senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.



Non posizionare o fissare pesi o carichi sporgenti su nessuna parte della macchina.



Non posizionare scale o ponteggi all’interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Assicurarsi che gli pneumatici siano in buone condizioni e che i dadi a corona siano serrati.

⚠ Pericoli da traslazione su pendii

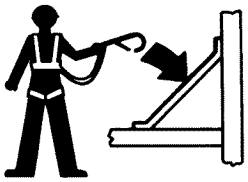
Non spostare la macchina su un pendio che superi i limiti massimi stabiliti in salita, in discesa e laterale della macchina. Il limite di pendenza fa riferimento solo alle macchine in posizione retratta.

Limite di pendenza massimo, posizione retratta, 4WD		
Piattaforma in discesa	45%	(24°)
Piattaforma in salita	30%	(17°)
Pendenza laterale	25%	(14°)

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi addizionali in piattaforma. Consultare la sezione Manovra della macchina su pendii nel capitolo Istruzioni operative.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericolo di caduta



Il personale in piattaforma deve indossare una cintura o imbracatura di sicurezza in conformità alla normativa nazionale vigente. Fissare la corda di ancoraggio di sicurezza all’attacco presente sulla piattaforma.



Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.



Non scendere dalla piattaforma se è sollevata.

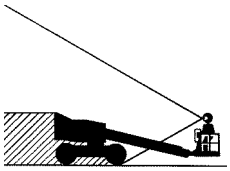
Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

Abbassare la barra di protezione o chiudere il cancello di ingresso prima di utilizzare la piattaforma.

Non entrare o uscire dalla piattaforma se la macchina non è in posizione retratta e la piattaforma non è a livello del terreno.

Nella progettazione della macchina in specifiche applicazioni sono stati presi in considerazione i rischi relativi all’uscita dalla piattaforma in posizione elevata; per ulteriori informazioni, contattare Genie (vedere la sezione Come contattare il produttore).

⚠ Pericolo di collisione



Fare attenzione in situazioni di scarsa visibilità e di punti ciechi durante la guida o la manovra.

Prendere in considerazione la posizione del braccio e lo scarroccio durante la rotazione della ralla.



Controllare l’area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.



Adottare estrema cautela nell’impugnare il corrimano della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo all’utilizzo dei dispositivi di protezione personale contro le cadute dall’alto.

Sicurezza dell'area di lavoro

Osservare e utilizzare sempre le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per le operazioni di traslazione e sterzata.



Non abbassare il braccio se l'area sottostante non è libera da personale e da ostruzioni.



Ridurre la velocità di traslazione in base alle condizioni del suolo, alla situazione del traffico, alle pendenze, alla presenza di personale e ad altri fattori che possono essere causa di collisioni.

Non utilizzare un braccio sulla stessa linea di azione di una gru se i comandi della gru non sono stati prima bloccati e/o non sono state adottate le precauzioni necessarie a prevenire qualsiasi potenziale collisione.

Evitare la guida pericolosa durante l'utilizzo della macchina.

⚠ Pericolo di lesioni personali

Utilizzare sempre la macchina in un'area adeguatamente ventilata per prevenire il rischio di avvelenamento da monossido di carbonio.

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all'interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L'accesso agli scomparti della macchina deve essere consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l'esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

⚠ Pericolo di esplosione e incendio

Non avviare il motore in caso di odore o tracce di carburante diesel o altre sostanze esplosive.

Non rifornire la macchina di carburante se il motore è acceso.

Rifornire la macchina di carburante e caricare le batterie esclusivamente in un'area adeguatamente ventilata lontana da scintille, fiamme e sigarette accese.

Non utilizzare la macchina o caricare le batterie in ambienti pericolosi o in cui sono presenti gas o materiali infiammabili o esplosivi o in aree con atmosfera esplosiva.

Non spruzzare etere nel motore.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Effettuare il controllo preoperativo approfondito della macchina ed eseguire la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel manuale di manutenzione appropriato Genie.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell’operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all’interno dell’apposito contenitore presente sulla macchina.

⚠ Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Non utilizzare batterie o caricabatterie con un voltaggio superiore a 12V per avviare il motore se la batteria della macchina è scarica.

Non azionare la macchina in ambienti in cui possono essere presenti campi magnetici estremamente potenti.

Non immergere gli pneumatici in acqua oltre il mozzo di trasmissione.

⚠ Norme di sicurezza relative alle batterie

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 48V per caricare le batterie per le funzioni.



Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.

Non rovesciare l’acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all’acqua o alla pioggia durante il ciclo di carica.

Pericolo di esplosione



Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie. Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica.



Non far entrare in contatto i terminali delle batterie o i morsetti dei cavi con attrezzi metallici che possono provocare scintille.



Non aprire o rimuovere il coperchio della batteria al litio principale.

Tenere lontano da oggetti taglienti.

Sicurezza dell'area di lavoro

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare caricabatterie con una tensione superiore a 48V per caricare il gruppo batterie ausiliario da 48V.

Scollegare il gruppo batterie prima di rimuoverlo.

Non utilizzare un caricabatterie esterno per ricaricare la batteria al litio.

Non sottoporre le batterie al litio a impatti, come cadute, schiacciamenti o forature per evitare danni.

La batteria al litio Genie iniziale va sostituita con una batteria al litio Genie di ricambio originale. La macchina verrà disattivata se non viene rilevata un'appropriata batteria al litio Genie originale.

Non rimuovere la batteria al litio principale. Questa va sostituita solo da un tecnico della manutenzione qualificato. Seguire le istruzioni specifiche fornite per la rimozione sicura della batteria.

Pericolo di fulminazione e di ustioni



Collegare il caricabatterie a una presa elettrica tripolare AC con collegamento di terra o a una stazione di ricarica per veicoli elettrici.

Eseguire un controllo giornaliero per rilevare eventuali danni ai cavi, ai cablaggi e ai fili. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Collegare la presa di ricarica EVSE (Electric Vehicle Supply Equipment, sistema di alimentazione per veicoli elettrici) al connettore corrispondente della macchina.

Evitare scosse elettriche da contatto con i terminali delle batterie. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

Non immergere gli pneumatici in acqua oltre il mozzo di trasmissione.

Pericolo di ribaltamento

Non utilizzare batterie con un peso inferiore a quello delle batterie originali. Le batterie fungono da contrappeso e sono fondamentali per la stabilità della macchina.

Pericolo relativo al sollevamento

Utilizzare un carrello elevatore a forche per rimuovere o installare un gruppo batterie.

⚠ Norme di sicurezza per l'allarme a contatto

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le avvertenze e le istruzioni fornite con l'allarme a contatto.

Non superare la capacità di carico nominale della piattaforma. Il peso del sistema di allarme a contatto riduce la capacità nominale indicata della piattaforma e deve essere sottratto dal carico totale della piattaforma.

Il sistema di allarme a contatto pesa 10 lbs/4,5 kg.

Assicurarsi che l'allarme a contatto sia installato correttamente.

Sicurezza dell'area di lavoro

⚠ Norme di sicurezza relative alla struttura per il sollevamento di tubi

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le avvertenze e le istruzioni fornite con le strutture per il sollevamento di tubi.

Non superare la capacità di carico nominale della piattaforma. La struttura per il sollevamento di tubi e il peso sostenuto dalla struttura riducono la capacità nominale indicata della piattaforma e devono essere annoverati nel carico totale della piattaforma.

La struttura per il sollevamento di tubi pesa 21 lbs/9,5 kg.

La capacità massima della struttura è di 200 lbs/91 kg.

Il peso della struttura per il sollevamento di tubi e il carico sostenuto dalla struttura potrebbero limitare il numero massimo di occupanti in piattaforma.

Centrare il carico nel perimetro della piattaforma.

Fissare il carico sulla piattaforma.

Non ostruire l'entrata o l'uscita della piattaforma.

Non ostruire l'accesso ai controlli in piattaforma o al pulsante rosso di arresto di emergenza.

Non utilizzare la macchina se non si è adeguatamente preparati e consapevoli di tutti i rischi associati al movimento della piattaforma con un carico sporgente.

Non esercitare una sollecitazione orizzontale o caricare lateralmente la macchina sollevando o abbassando un carico fisso o sporgente.

Pericolo di fulminazione: tenere i tubi lontano da qualsiasi conduttore elettrico sotto tensione.

⚠ Norme di sicurezza relative alla struttura per il sollevamento di pannelli

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le avvertenze e le istruzioni fornite con le strutture per il sollevamento di pannelli.

Non superare la capacità di carico nominale della piattaforma. Il peso combinato di strutture per il sollevamento, pannelli, occupanti, attrezzi e qualsiasi altra attrezzatura non deve superare la capacità nominale.

La struttura per il sollevamento di pannelli pesa 30 lbs/13,6 kg.

La capacità massima della struttura è di 250 lbs/113 kg.

Il peso della struttura per il sollevamento di pannelli e il carico sostenuto dalla struttura potrebbero limitare il numero massimo di occupanti in piattaforma a una persona.

Fissare la struttura per il sollevamento alla piattaforma. Bloccare i pannelli alla ringhiera della piattaforma utilizzando le fasce in dotazione.

Non utilizzare la macchina se non si è adeguatamente preparati e consapevoli di tutti i rischi associati al sollevamento di pannelli.

Non esercitare una sollecitazione orizzontale o caricare lateralmente la macchina sollevando o abbassando un carico fisso o sporgente.

Altezza verticale massima dei pannelli: 4 ft/1,2 m.

Velocità massima del vento: 15 mph/6,7 m/s

Superficie massima dei pannelli: 32 sq ft/3 m^2.

Sicurezza dell’area di lavoro

⚠ Norme di sicurezza relative alla saldatrice

Leggere, comprendere e osservare accuratamente le avvertenze e le istruzioni fornite con la saldatrice.

Non collegare i cavi o gli elettrodi della saldatrice se non è stata interrotta l’alimentazione della saldatrice sui comandi in piattaforma.

Non utilizzare la macchina se i cavi di alimentazione della saldatrice non sono collegati e messi a terra correttamente.

Il peso della saldatrice riduce la capacità nominale indicata della piattaforma e deve essere annoverato nel carico totale della piattaforma.

Non utilizzare la saldatrice se non è immediatamente disponibile un estintore nei paraggi, come stabilito dalla normativa OSHA 1926.352(d).

Bloccare dopo ogni utilizzo

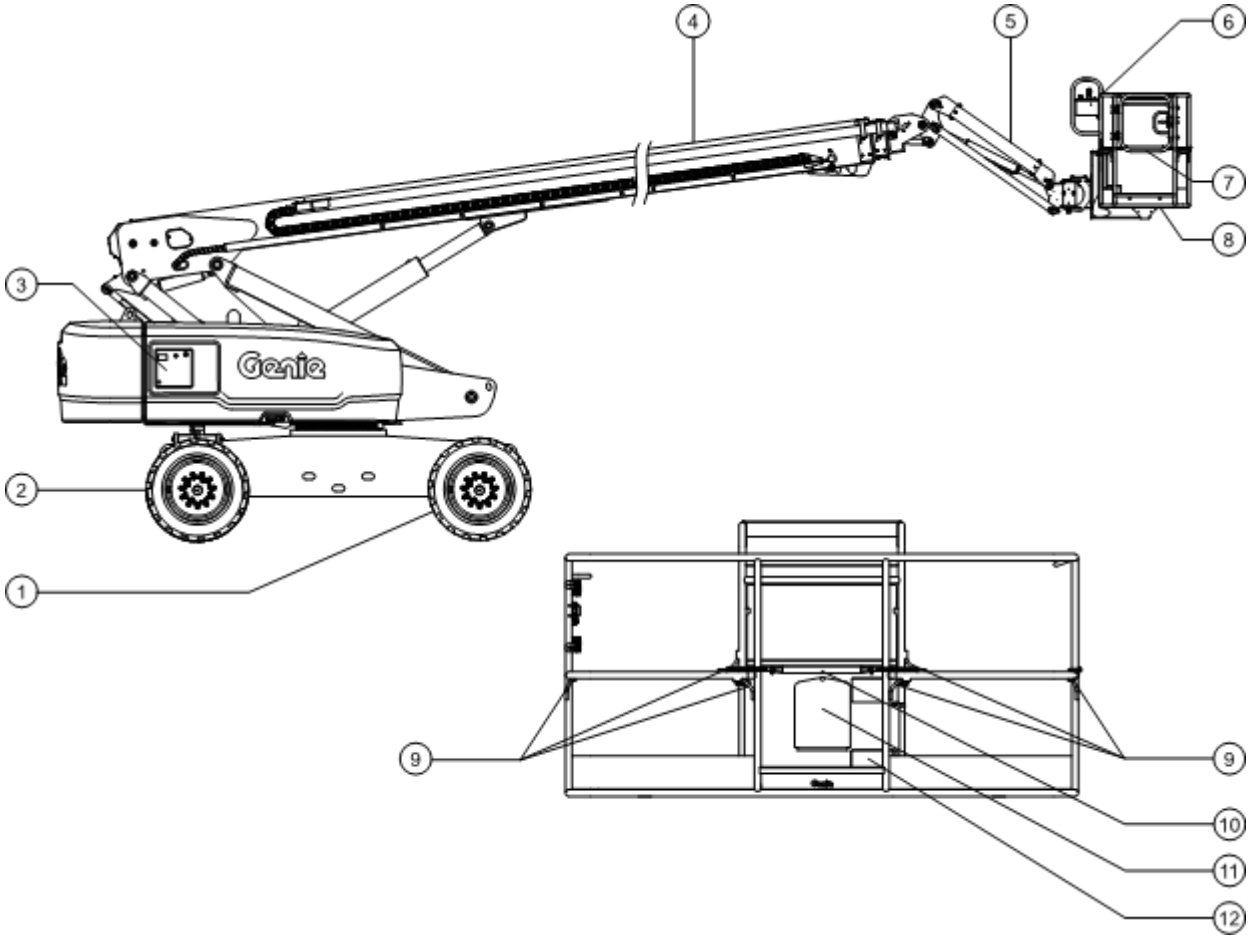
1 Individuare un’area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Retrarre e abbassare il braccio in posizione retratta.

3 Ruotare la ralla fino a portare il braccio tra le ruote non sterzanti.

4 Posizionare l’interruttore a chiave sulla posizione Spento e rimuovere la chiave per impedire l’uso non autorizzato della macchina.

Legenda



1 Ruota non sterzante
2 Ruota sterzante
3 Comandi a terra
4 Braccio
5 Braccio orientabile
6 Comandi in piattaforma
7 Cancelletto a battente
8 Piattaforma
9 Punto di ancoraggio corda
10 Barra di protezione scorrevole
11 Contenitore manuali
12 Interruttore a pedale

Comandi

Legenda delle icone del display dei quadri comandi a terra e in piattaforma:

Rappresentazione icona	Descrizione icona	Posizione sul display	Condizione macchina
	Sovraccarico della piattaforma	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Il carico in piattaforma supera la capacità nominale
	Ripristino livellamento piattaforma verso l'alto	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	L'angolo di piattaforma è ±10° più basso della piattaforma a livello
	Ripristino livellamento piattaforma verso il basso	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	L'angolo di piattaforma è ±10° più alto della piattaforma a livello
	Profilo di estensione	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	La posizione della piattaforma rientra nel profilo operativo
	Profilo di sollevamento principale	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	La posizione della piattaforma rientra nel profilo operativo
	Presenza di guasto	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	È stato rilevato un guasto
	Guasto batteria al litio	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	È stato rilevato un guasto della batteria principale

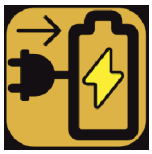
Comandi

Rappresentazione icona	Descrizione icona	Posizione sul display	Condizione macchina
	Controllo motore	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	È stato rilevato un guasto del motore
	Pressione olio motore (Solo motori Kohler)	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Il livello dell'olio motore è basso
	Temperatura liquido refrigerante (Solo motori Kohler)	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	La temperatura del liquido refrigerante del motore è troppo alta
	Avvertenza di inclinazione	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	L'angolo di inclinazione dello chassis supera il limite consentito
	Tempo limite interruttore a pedale	Display quadro comandi in piattaforma	È stato premuto troppo a lungo l'interruttore a pedale senza attivare una funzione
	Abilitazione traslazione	Display quadro comandi in piattaforma	Indica che il braccio ha superato una delle ruote non sterzanti
	Temperatura batteria	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Problema con la temperatura della batteria principale

Comandi

Rappresentazione icona	Descrizione icona	Posizione sul display	Condizione macchina
	Sistema ausiliario	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	È richiesta la pompa ausiliaria
	Livello serbatoio	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Livello basso del serbatoio motore
	Priorità interruttore a pedale	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	È stata attivata una funzione prima di premere l'interruttore a pedale o il pulsante di abilitazione funzioni
	Consultare il manuale di manutenzione	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Fare riferimento al manuale di manutenzione
	Inserire caricabatterie	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Lo stato di carica della batteria è basso
	Consultare il manuale dell'operatore	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Fare riferimento al manuale dell'operatore
	Candela di preriscaldo	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Candela di preriscaldo in funzione

Comandi

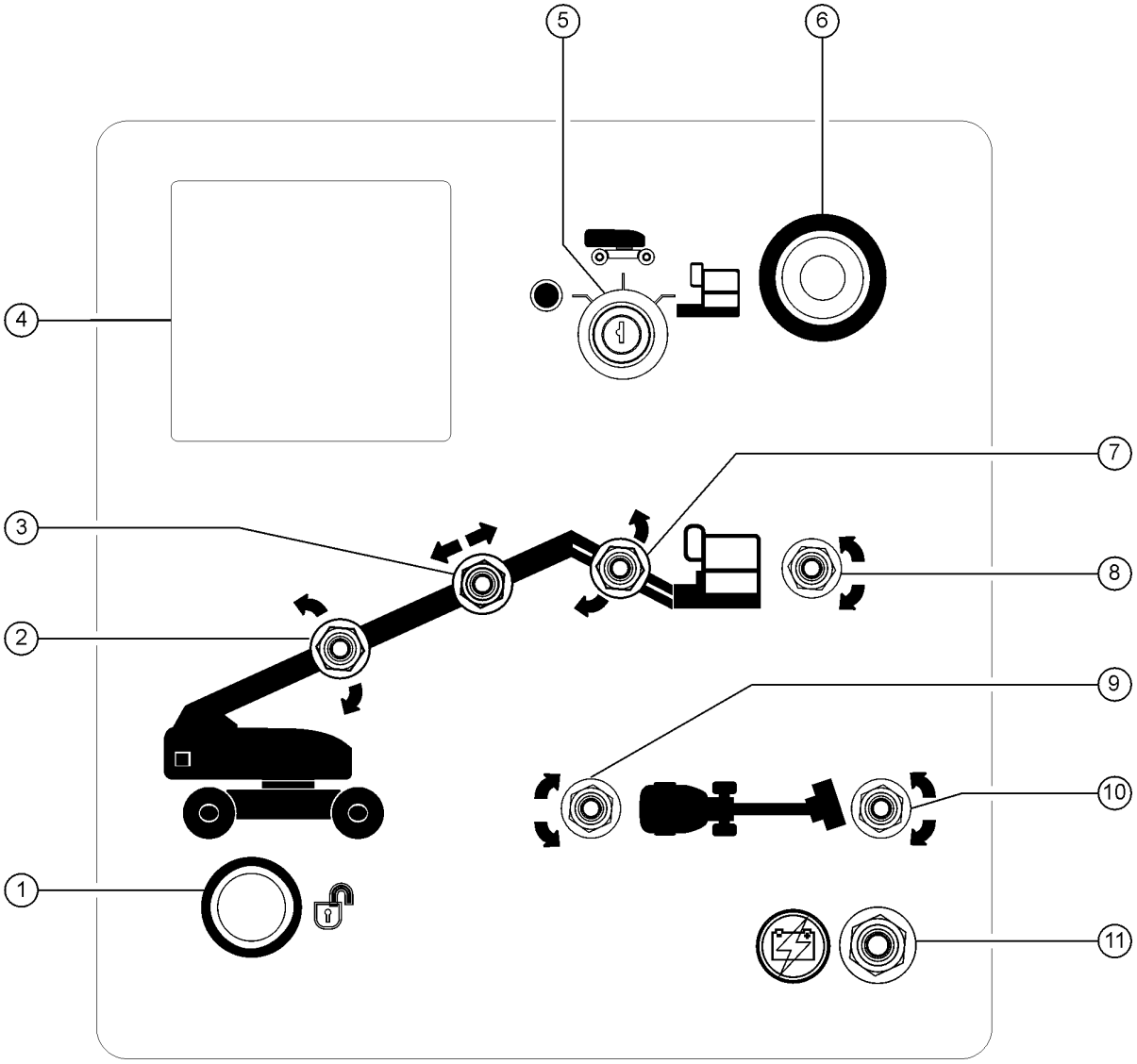
Rappresentazione icona	Descrizione icona	Posizione sul display	Condizione macchina
	Riscaldamento delle batterie	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	È in funzione il riscaldamento delle batterie
	Scollegare prima dell'utilizzo	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Il caricabatterie è collegato all'alimentazione AC
	Batteria OK	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Nessun guasto alle batterie rilevato
	Interruttore a chiave	Display quadro comandi in piattaforma	L'interruttore a chiave è in posizione comandi a terra
	Profilo di inclinazione	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	L'inclinazione della macchina ha limitato il raggio d'azione
	Profilo di capacità	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	La capacità in piattaforma ha ridotto il raggio d'azione

Comandi

Rappresentazione icona	Descrizione icona	Posizione sul display	Condizione macchina
	Disattivazione braccio	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Le funzioni bracci non sono operative
	Disattivazione traslazione	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	Le funzioni di traslazione non sono operative
	Avvertenza generica	Display quadro comandi a terra e Display quadro comandi in piattaforma	È visualizzata un'avvertenza generica

Comandi

L'uso della postazione dei comandi a terra è riservato al sollevamento della piattaforma per finalità di ricovero e per l’esecuzione delle prove delle funzioni. La postazione dei comandi a terra può essere utilizzata in caso di emergenza per riportare a terra il personale rimasto bloccato sulla piattaforma sollevata. Quando è selezionata la postazione dei comandi a terra, i comandi in piattaforma non sono operativi, compreso il pulsante di arresto di emergenza.



Quadro comandi a terra

Comandi

Quadro comandi a terra

1 Pulsante di abilitazione funzioni

Per abilitare le funzioni sul quadro comandi a terra, premere senza rilasciare l'interruttore di abilitazione funzioni.

2 Interruttore sollevamento/abbassamento braccio

Per sollevare il braccio, spostare l'interruttore di sollevamento/abbassamento braccio verso l'alto. Per abbassare il braccio, spostare l'interruttore di sollevamento/abbassamento braccio verso il basso.

3 Interruttore estensione/retrazione braccio

Per estendere il braccio, spostare l'interruttore di estensione/retrazione braccio verso destra. Per retrarre il braccio, spostare l'interruttore di estensione/retrazione braccio verso sinistra.

4 Display a cristalli liquidi (LCD)

All'avvio della macchina, sul display LCD appaiono gli angoli di inclinazione della macchina, il numero di ore di funzionamento della macchina e il livello di carica delle batterie, e l'allarme emette un segnale acustico. Vengono inoltre visualizzati i codici di guasto ed altre informazioni sul funzionamento e sulla manutenzione.

5 Interruttore a chiave selezione Spento/comandi in piattaforma/comandi a terra

Per spegnere la macchina, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione Spento. Per attivare i comandi a terra, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione comandi a terra. Per attivare i comandi in piattaforma, ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione comandi in piattaforma.

6 Pulsante rosso di arresto di emergenza

Per arrestare tutte le funzioni e spegnere il motore, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento. Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

7 Interruttore di sollevamento/abbassamento braccio orientabile

Per sollevare il braccio orientabile, spostare l'interruttore del braccio verso l'alto. Per abbassare il braccio orientabile, spostare l'interruttore del braccio verso il basso.

8 Interruttore di livellamento piattaforma

Per sollevare la piattaforma, spostare l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma verso l'alto. Per abbassare la piattaforma, spostare l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma verso il basso.

9 Interruttore di rotazione ralla

Per ruotare la ralla verso destra, spostare l'interruttore di rotazione ralla verso destra. Per ruotare la ralla verso sinistra, spostare l'interruttore di rotazione ralla verso sinistra.

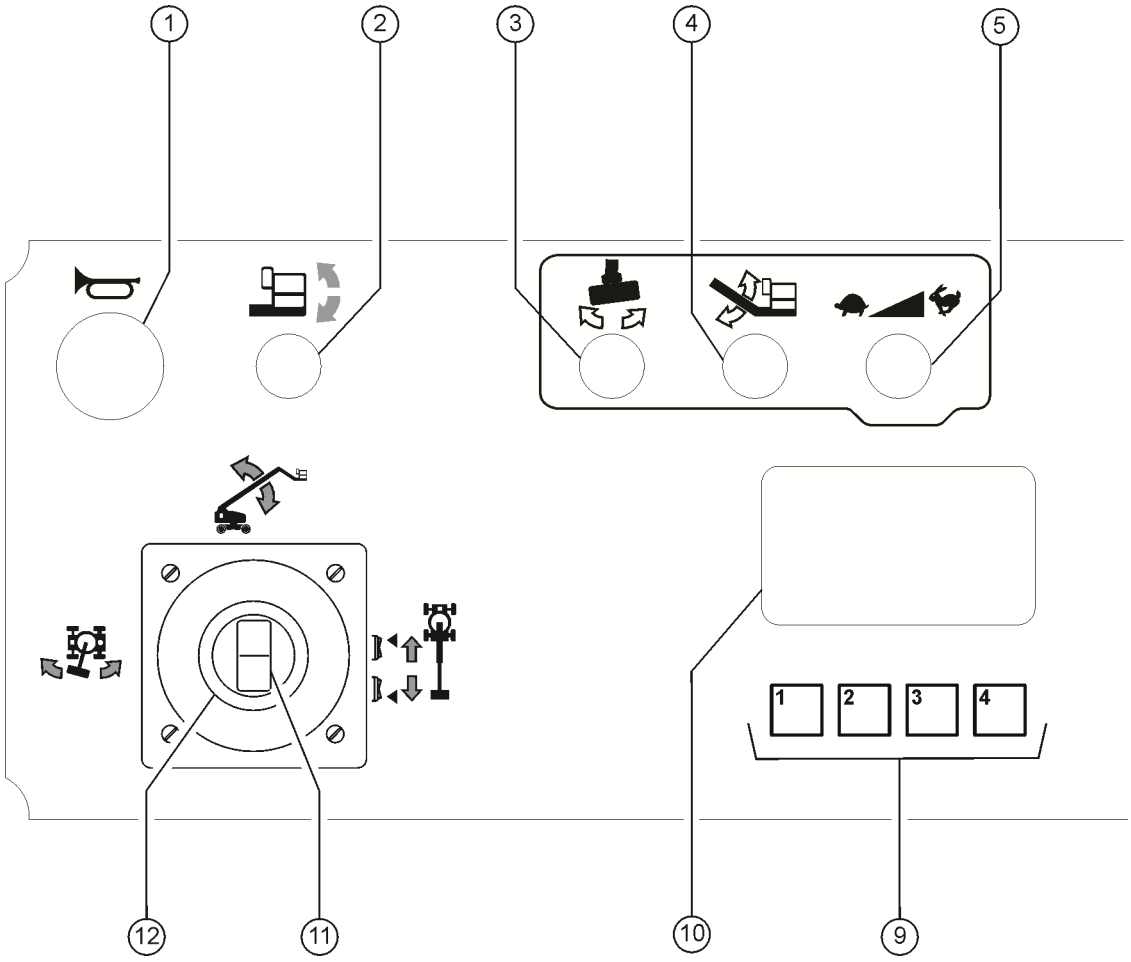
10 Interruttore di rotazione piattaforma

Per ruotare la piattaforma verso destra, spostare l'interruttore a levetta di rotazione piattaforma verso destra. Per ruotare la piattaforma verso sinistra, spostare l'interruttore a levetta di rotazione piattaforma verso sinistra.

11 Interruttore di alimentazione ausiliaria

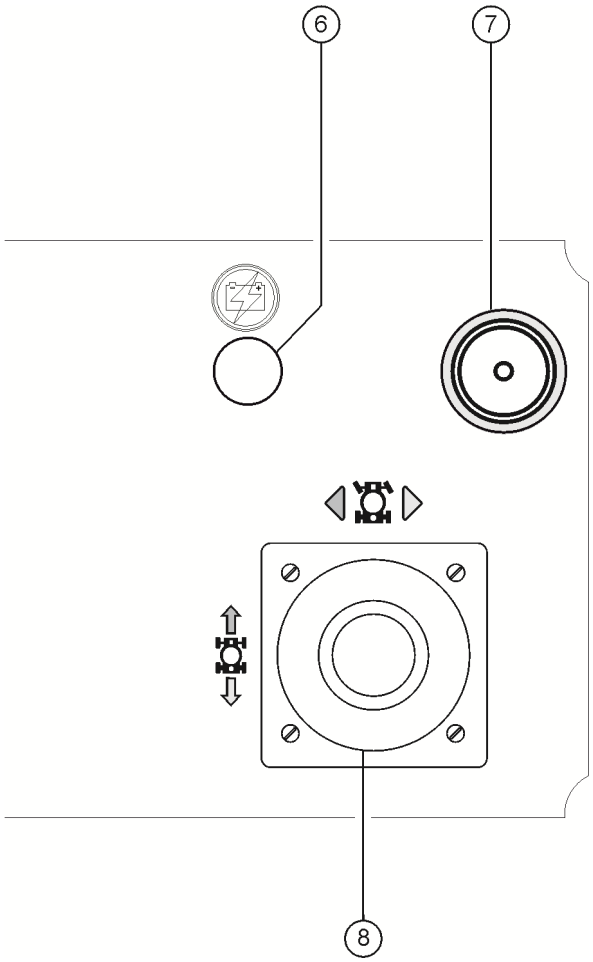
Utilizzare l'alimentazione ausiliaria nel caso in cui l'alimentazione principale (batteria principale o motore) non sia disponibile.
Tenere posizionato l'interruttore di alimentazione ausiliaria su uno dei due lati e contemporaneamente attivare la funzione desiderata.

Comandi



Quadro comandi in piattaforma

Comandi



Comandi

Quadro comandi in piattaforma

1 Pulsante dell'avvisatore acustico

Per attivare il segnale acustico, premere questo pulsante. Per interrompere il segnale acustico, rilasciare il pulsante.

2 Interruttore di livellamento piattaforma



Per sollevare la piattaforma, spostare l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma verso l'alto. Per abbassare la piattaforma, spostare l'interruttore a levetta di livellamento piattaforma verso il basso.

3 Interruttore di rotazione piattaforma



Per ruotare la piattaforma a sinistra, spostare l'interruttore a levetta di rotazione piattaforma verso sinistra.
Per ruotare la piattaforma a destra, spostare l'interruttore a levetta di rotazione piattaforma verso destra.

4 Interruttore di sollevamento/abbassamento braccio orientabile



Per sollevare il braccio orientabile, spostare l'interruttore del braccio verso l'alto. Per abbassare il braccio orientabile, spostare l'interruttore del braccio verso il basso.

5 Interruttore di controllo velocità funzioni

Per ridurre la velocità delle funzioni di sollevamento/abbassamento braccio, rotazione piattaforma ed estensione/retrazione braccio principale, spostare l'interruttore verso sinistra. Per aumentare la velocità delle funzioni di sollevamento/abbassamento braccio, rotazione piattaforma ed estensione/retrazione braccio principale, spostare l'interruttore verso destra.

Nota: la velocità delle funzioni aumenterà o diminuirà del 5% ogni volta che si sposta l'interruttore di controllo della velocità. Per aumentare o diminuire la velocità delle funzioni è anche possibile mantenere l'interruttore in una delle due posizioni.

6 Interruttore di alimentazione ausiliaria

Utilizzare l'alimentazione ausiliaria in caso di guasto dell'alimentazione principale. Tenere posizionato verso l'alto o verso il basso l'interruttore di alimentazione ausiliaria e contemporaneamente attivare la funzione desiderata.

7 Pulsante rosso di arresto di emergenza

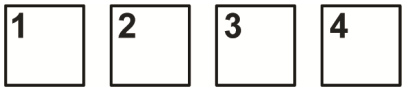
Per arrestare tutte le funzioni e spegnere il motore, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento. Per attivare la macchina, estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

Comandi

8 Manopola di comando proporzionale a due assi per le funzioni di traslazione e sterzata
OPPURE Manopola di comando proporzionale per le funzioni di traslazione e interruttore basculante per la funzione di sterzata.

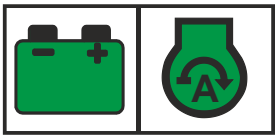
Per traslare la macchina in avanti, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi. Per traslare la macchina all'indietro, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla. Per sterzare la macchina verso sinistra, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu. Per sterzare la macchina verso destra, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo giallo.
OPPURE
Per traslare la macchina in avanti, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi. Per traslare la macchina all'indietro, spostare la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla. Per sterzare la macchina verso sinistra, premere l'interruttore basculante verso sinistra. Per sterzare la macchina verso destra, premere l'interruttore basculante verso destra.

9 Pulsanti di comando display LCD



1 Pulsante di selezione modalità FE ed E

(Solo modelli FE)

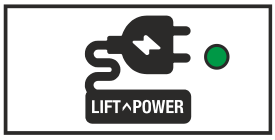


2 Pulsante di selezione velocità di traslazione



3 Pulsante generatore/saldatrice

(se presente)



oppure

Pulsante di accensione/spegnimento invertitore

(se presente)



4 Menu

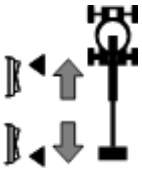


10 Display diagnostico LCD

Il display LCD mostra i parametri di sistema e dispone di diverse icone, illustrate nel capitolo Legenda delle icone, per segnalare stati del sistema e avvertenze. Fornisce inoltre i codici guasto, gli allarmi operativi e le informazioni di manutenzione.

Comandi

11 Interruttore basculante per la funzione di estensione/retrazione braccio



Per retrarre il braccio, premere la parte superiore dell’interruttore basculante. Per estendere il braccio, premere la parte inferiore dell’interruttore basculante.

12 Manopola di comando proporzionale a due assi per le funzioni di sollevamento/abbassamento braccio e rotazione ralla destra/sinistra



Per sollevare il braccio, spostare la manopola di comando verso l’alto. Per abbassare il braccio, spostare la manopola di comando verso il basso.



Per ruotare la ralla verso destra, spostare la manopola di comando verso destra. Per ruotare la ralla verso sinistra, spostare la manopola di comando verso sinistra.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo preoperativo

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Osservare la normativa locale e nazionale vigente in materia di attestati e collaudi.

Controlli

Controllo preoperativo

- ❑ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.
- ❑ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Controlli.
- ❑ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Modelli FE - Controllare eventuali perdite di olio del motore e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Modelli FE - Controllare eventuali perdite di liquido refrigerante del motore e il corretto livello del liquido refrigerante. Aggiungere liquido refrigerante se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❑ Controllare che la pressione degli pneumatici con camera d'aria sia corretta. Aggiungere aria se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione. (se presente)

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❑ Componenti elettrici, cablaggi e cavi elettrici
- ❑ Tubazioni idrauliche, raccordi, cilindri e distributori
- ❑ Serbatoi carburante e idraulico
- ❑ Motori di traslazione e della ralla e mozzi di trasmissione
- ❑ Pattini frenanti
- ❑ Pneumatici e ruote
- ❑ Modelli FE - Motore e relativi componenti
- ❑ Interruttori di fine corsa e segnalatore acustico
- ❑ Allarme a contatto
- ❑ Sensore dell'angolo braccio principale
- ❑ Sensore dell'angolo piattaforma
- ❑ Sensore del livello ralla
- ❑ Sensore di lunghezza potenziometro a filo
- ❑ Lampeggiatori e allarmi (se presenti)
- ❑ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❑ Barra di protezione e cancello d'ingresso della piattaforma
- ❑ Cella di carico della piattaforma
- ❑ Punto di ancoraggio corda

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❑ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali
- ❑ Ammaccature o danni alla macchina
- ❑ Ruggine, ossidazione o corrosione eccessive

- ❑ Verificare che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e che tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❑ Dopo aver completato il controllo, accertarsi che tutti i coperchi degli scomparti siano montati nella giusta posizione e siano bloccati.

Controlli



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali della prova delle funzioni

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L’operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l’operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Controlli

Comandi a terra

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli pericolosi.

2 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

3 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

⊙ Risultato: l'allarme deve suonare sui comandi a terra.

4 Modelli FE: avviare il motore. Consultare il capitolo Istruzioni operative.

⊙ Risultato: i lampeggiatori (se presenti) devono lampeggiare.

Prova di arresto di emergenza

5 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento.

⊙ Risultato - Modelli FE: il motore si arresta dopo 2-3 secondi.

6 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e azionare ciascun interruttore a levetta funzioni piattaforma e braccio.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

7 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

Prova delle funzioni della macchina

8 Non premere il pulsante di abilitazione funzioni. Azionare ciascun pulsante funzioni della piattaforma e del braccio.



⊙ Risultato: le funzioni bracci e piattaforma non devono essere operative.

9 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni e azionare ciascun pulsante funzioni della piattaforma e del braccio.

⊙ Risultato: tutte le funzioni piattaforma e braccio devono essere operative per un ciclo completo. Il cicalino di segnalazione abbassamento deve suonare durante l'abbassamento del braccio.

Prova del sensore d'inclinazione

10 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli pericolosi.

11 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

12 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

⊙ Risultato: il display LCD dei comandi a terra deve mostrare gli angoli in gradi dello chassis e del braccio; assicurarsi che gli angoli visualizzati corrispondano alla pendenza della superficie dell'area di prova.

Prova dell'alimentazione ausiliaria

13 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

14 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

15 Tenere l'interruttore di alimentazione ausiliaria sulla posizione Acceso e azionare contemporaneamente ciascun interruttore a levetta delle funzioni.



Nota: per ridurre il consumo di energia delle batterie, eseguire la prova di ciascuna funzione per un ciclo parziale.

⊙ Risultato: tutte le funzioni del braccio devono essere operative.

16 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

Comandi in piattaforma

17 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

18 Modelli FE: avviare il motore. Consultare il capitolo Istruzioni operative.

Prova di arresto di emergenza

19 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione Spento.

⊙ Risultato - Modelli FE: il motore deve spegnersi.

20 Azionare ciascun interruttore a levetta, manopola di comando o interruttore basculante.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

21 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma in posizione Acceso.

Prova dell'avvisatore acustico

22 Premere il pulsante dell'avvisatore acustico.

⊙ Risultato: l'avvisatore acustico deve suonare.

Controlli

Prova dell'interruttore a pedale

Modelli E:

23 Non premere l'interruttore a pedale. Eseguire una prova di ciascuna funzione della macchina.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Modelli FE:

24 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma portandolo sulla posizione Spento.

25 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso e non avviare il motore.

26 Non premere l'interruttore a pedale né provare ad avviare il motore premendo il pulsante di selezione modalità FE.

⊙ Risultato: il motore non deve avviarsi.

27 Premere il pulsante di selezione modalità FE per selezionare la modalità FE.

28 Premere senza rilasciare l'interruttore a pedale.

⊙ Risultato: il motore deve avviarsi.

29 Non premere verso il basso l'interruttore a pedale ed eseguire una prova di ciascuna funzione della macchina.

⊙ Risultato: nessuna funzione deve essere operativa.

Prova delle funzioni della macchina

30 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

31 Azionare ciascun interruttore a levetta o manopola di comando funzioni della macchina.

⊙ Risultato: tutte le funzioni piattaforma e braccio devono essere operative per un ciclo completo.

Prova dello sterzo

32 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

33 Premere l'interruttore basculante sull'estremità della manopola di comando traslazione nella direzione indicata dal triangolo blu sul quadro comandi OPPURE spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo blu.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dai triangoli blu sullo chassis organi di traslazione.

34 Premere l'interruttore basculante nella direzione indicata dal triangolo giallo sul quadro comandi OPPURE spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dal triangolo giallo.

⊙ Risultato: le ruote sterzanti devono girare nella direzione indicata dai triangoli gialli sullo chassis organi di traslazione.

Prova di traslazione e frenata

35 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

36 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione nella direzione indicata dalla freccia blu sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia blu sullo chassis organi di traslazione per poi fermarsi bruscamente.

37 Spostare lentamente la manopola di comando nella direzione indicata dalla freccia gialla sul quadro comandi fino a quando la macchina comincia a spostarsi, quindi riportare la manopola nella posizione centrale.

⊙ Risultato: la macchina deve spostarsi nella direzione indicata dalla freccia gialla sullo chassis organi di traslazione per poi fermarsi bruscamente.

Nota: i freni devono mantenere la macchina ferma sulla pendenza massima superabile dalla macchina.

Prova dell'assale oscillante

Nota: la macchina deve percorrere 5 piedi/1,5 m prima di traslare sul blocco o lo scalino.

38 Eseguire la traslazione della ruota sterzante di destra su un blocco o uno scalino di 6 in/15 cm.

⊙ Risultato: i tre pneumatici rimanenti devono mantenere una perfetta aderenza al suolo.

39 Eseguire la traslazione della ruota sterzante di sinistra su un blocco o uno scalino di 6 in/15 cm.

⊙ Risultato: i tre pneumatici rimanenti devono mantenere una perfetta aderenza al suolo.

40 Eseguire la traslazione di entrambe le ruote sterzanti su un blocco o uno scalino di 6 in/15 cm.

⊙ Risultato: le ruote non sterzanti devono mantenere una perfetta aderenza al suolo.

Prova del sistema di abilitazione traslazione

41 Premere verso il basso l'interruttore a pedale e abbassare il braccio in posizione retratta.

42 Ruotare la ralla fino a portare il braccio oltre una delle ruote non sterzanti.

⊙ Risultato: l'indicatore di abilitazione traslazione deve apparire sul display LCD mentre il braccio si trova in un punto compreso nel campo di azione illustrato in figura.



43 Spostare la manopola di comando traslazione dal centro.

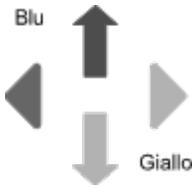
⊙ Risultato: la funzione di traslazione non deve essere operativa.

44 Premere il pulsante di abilitazione traslazione sotto il display LCD e spostare lentamente dal centro la manopola di comando traslazione.

⊙ Risultato: la funzione di traslazione deve essere operativa.

Nota: quando il sistema di abilitazione traslazione è attivo, la macchina può eseguire la traslazione nella direzione opposta rispetto alla direzione in cui viene spostata la manopola di comando traslazione e sterzata.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione in cui si sposterà la macchina.



Controlli

Prova di esclusione del sensore di inclinazione durante la traslazione

45 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

46 Con il braccio completamente retratto, traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione antero-posteriore della macchina è maggiore di 7°.

⊙ Risultato: la macchina deve proseguire la traslazione.

47 Riportare la macchina su una superficie livellata ed estendere il braccio di circa 18 in/46 cm.

48 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione antero-posteriore è maggiore di 7°.

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti i 7° di inclinazione dello chassis e sui comandi in piattaforma deve suonare il cicalino di segnalazione.

49 Retrarre il braccio in posizione retratta.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

50 Ritornare su una superficie livellata e sollevare il braccio a circa 15° oltre il piano orizzontale.

51 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione antero-posteriore è maggiore di 7°.

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti i 7° di inclinazione dello chassis e sui comandi in piattaforma deve suonare il cicalino di segnalazione.

52 Mentre è sul pendio, provare a sollevare ed estendere completamente il braccio.

⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento ed estensione del braccio non devono essere operative.

53 Abbassare il braccio in posizione retratta.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

54 Ritornare su una superficie livellata e retrarre il braccio.

55 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

56 Con il braccio completamente retratto, traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione laterale (da lato a lato) è maggiore di 5°.

⊙ Risultato: la macchina deve proseguire la traslazione.

57 Riportare la macchina su una superficie livellata ed estendere il braccio di circa 18 in/46 cm.

58 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione laterale (da lato a lato) è maggiore di 5°.

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti i 5° di inclinazione dello chassis e sui comandi in piattaforma deve suonare il cicalino di segnalazione.

59 Retrarre il braccio in posizione retratta.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

60 Ritornare su una superficie livellata e sollevare il braccio a circa 15° oltre il piano orizzontale.

61 Traslare la macchina su un pendio dove l'angolo di inclinazione laterale (da lato a lato) è maggiore di 5°.

⊙ Risultato: la macchina deve arrestarsi una volta raggiunti i 5° di inclinazione dello chassis e sui comandi in piattaforma deve suonare il cicalino di segnalazione.

62 Mentre è sul pendio, provare a sollevare ed estendere completamente il braccio.

⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento ed estensione del braccio non devono essere operative.

63 Abbassare il braccio in posizione retratta.

⊙ Risultato: la macchina deve traslare.

64 Ritornare su una superficie livellata e retrarre il braccio.

Prova dell'alimentazione ausiliaria

65 Premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento.

66 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

67 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

68 Azionare senza rilasciare l'interruttore di alimentazione ausiliaria e contemporaneamente azionare ciascuna manopola di comando, interruttore a levetta o interruttore basculante.

Nota: per ridurre il consumo di energia delle batterie, eseguire la prova di ciascuna funzione per un ciclo parziale.

⊙ Risultato: tutte le funzioni del braccio e della sterzata devono essere operative.

Controlli

Prova dell’allarme a contatto (se presenti)

69 Non azionare l’interruttore a pedale ed esercitare una pressione sul cavo dell’allarme a contatto per rilasciare l’attuatore dall’apposito alloggiamento.

⊙ Risultato: le luci dell’allarme a contatto non lampeggiano e l’avvisatore acustico della macchina non suona.

70 Azionare l’interruttore a pedale premendolo verso il basso.

⊙ Risultato: le luci dell’allarme a contatto lampeggiano e l’avvisatore acustico della macchina suona.

71 Inserire l’attuatore nell’apposito alloggiamento.

⊙ Risultato: le luci si spengono e l’avvisatore acustico smette di suonare.

72 Azionare l’interruttore a pedale premendolo verso il basso ed esercitare una pressione sul cavo dell’allarme a contatto per rilasciare l’attuatore dall’apposito alloggiamento.

⊙ Risultato: le luci dell’allarme a contatto lampeggiano e l’avvisatore acustico della macchina suona.

73 Azionare ciascuna funzione della macchina.

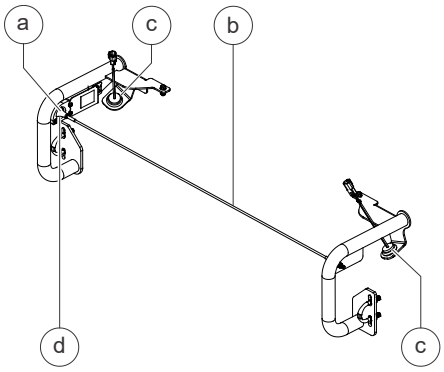
⊙ Risultato: tutte le funzioni della macchina non devono essere operative.

74 Inserire l’attuatore nell’apposito alloggiamento.

⊙ Risultato: le luci si spengono e l’avvisatore acustico smette di suonare.

75 Azionare ciascuna funzione della macchina.

⊙ Risultato: tutte le funzioni della macchina devono essere operative.



a attuatore
b cavo dell’allarme a contatto
c allarme lampeggiante
d alloggiamento dell’attuatore



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali del controllo dell'area di lavoro

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore a determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell'area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- ❑ dirupi o fossati
- ❑ cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- ❑ superfici in pendenza
- ❑ superfici instabili o scivolose
- ❑ superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ❑ ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- ❑ vento forte e condizioni atmosferiche sfavorevoli
- ❑ ambienti pericolosi
- ❑ presenza di personale non autorizzato
- ❑ altre condizioni di potenziale pericolo

Controlli

Controllo degli adesivi contenenti parole

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

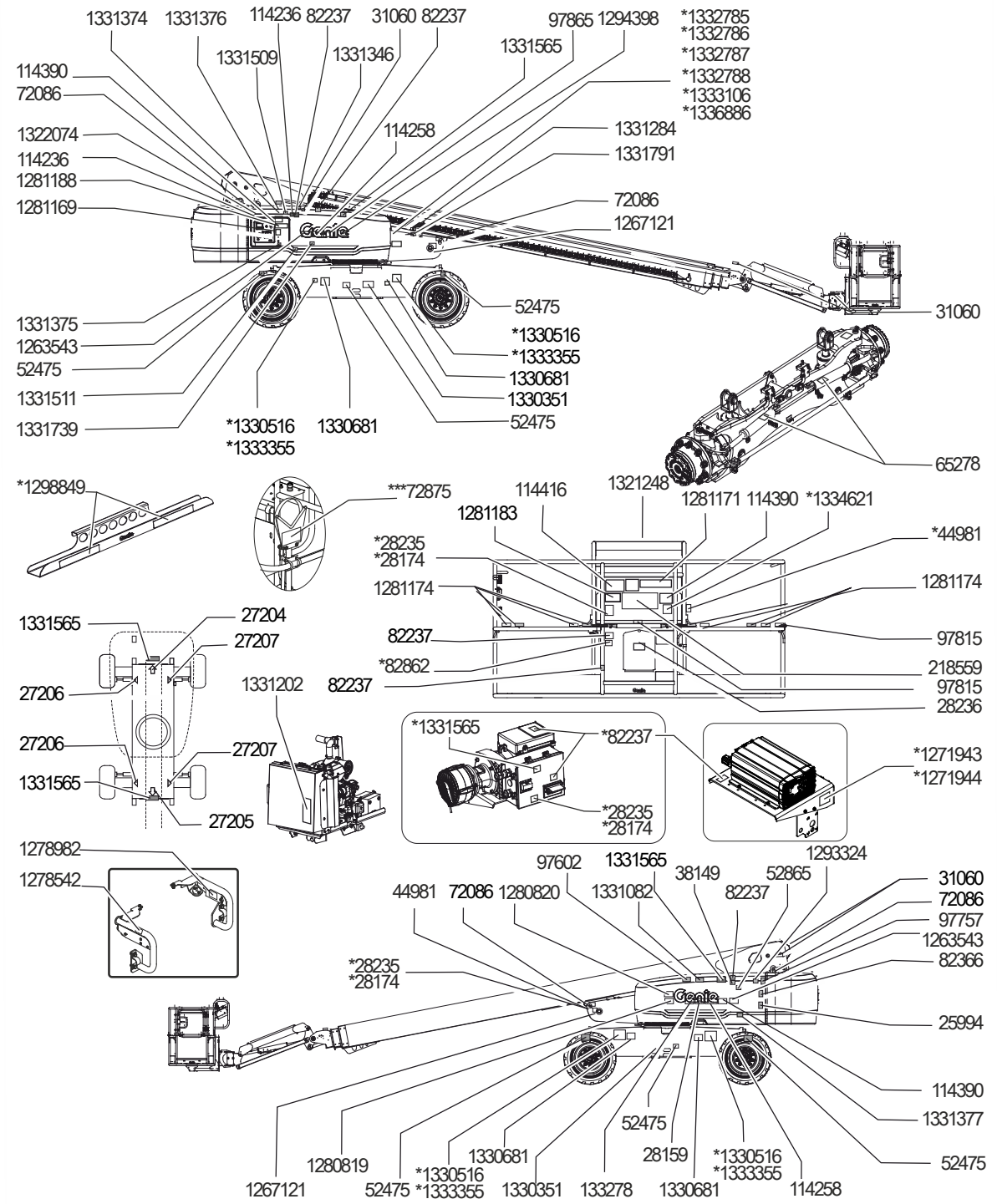
Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
25994	Avviso – Pericolo di danni ai componenti	1
27204	Freccia – Blu	1
27205	Freccia – Gialla	1
27206	Triangolo – Blu	2
27207	Triangolo – Giallo	2
28159	Etichetta – Diesel	1
28174	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 230V	3
28235	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 115V	3
28236	Avvertenza – Pericolo da uso improprio	1
31060	Pericolo – Pericolo di ribaltamento, Interruttore di fine corsa	5
38149	Etichetta – Brevetto (solo US)	1
44981	Etichetta – Linea aria compressa in piattaforma (opzionale)	2
52475	Etichetta – Fissaggio trasporto	6
52865	Avvertenza – Registro dei controlli annuali	1
65278	Attenzione – Non calpestare	2
72086	Etichetta – Attacco di sollevamento	4
72875	Avvertenza – Struttura per il sollevamento di tubi (opzionale)	2
82237	Pericolo – Pericolo di fulminazione (opzionale)	8
82366	Etichetta – Chevron Rando	1
82862	Pericolo – Estintore, saldatrice (opzionale)	1
97602	Avvertenza – Pericolo di esplosione	1
97757	Etichetta – Livello olio sistema idraulico	1
97815	Etichetta – Abbassare barra di protezione	2
97865	Avvertenza – Pericolo di fulminazione	1
114236	Etichetta – Simbolo CB	2
114258	Pericolo – Pericolo di esplosione	2
114390	Pericolo – Pericolo di fulminazione	3
114416	Pericolo – Pericolo di ribaltamento, Allarme inclinazione	1
133278	Etichetta – Combustibile a basso tenore di zolfo	1
218559	Pericolo, Avvertenza – Pericolo di ribaltamento, schiacciamento	1
1263543	Etichetta – Pericolo da uso improprio	2
1267121	Etichetta – Supporto braccio	2
1271943	Etichetta – Invertitore alimentazione AC, 115V	1
1271944	Etichetta – Invertitore alimentazione AC, 220V	1
1278542	Istruzioni – Allarme a contatto	1
1278982	Etichetta – Alloggiamento attuatore	1

L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

* Questi adesivi riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

*** Questi adesivi sono applicati su entrambi i lati dello chassis e riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

Controlli


1331374
1331376
114236
82237
31060
82237
97865
1294398
*1332785
*1332786
*1332787
*1332788
*1333106
*1336886
1331565
1331509
1331346
114390
72086
1322074
114236
1281188
1281169
114258
1331284
1331791
72086
1267121
52475
*1330516
*1333355
1330681
1330351
52475
1331375
1263543
52475
1331511
1331739
*1330516
*1333355
1330681
31060
65278
*1298849
***72875
114416
1321248
1281171
114390
*1334621
1281183
*28235
*28174
1281174
*44981
1281174
1331565
27204
27207
82237
97815
27206
*82862
218559
97815
28236
1331202
82237
27206
27207
1331565
27205
*1331565
*82237
*28235
*28174
*1271943
*1271944
1278982
1278542
1293324
97602
1331565
38149
52865
82237
31060
72086
97757
1263543
82366
44981
72086
1280820
1331082
*28235
*28174
25994
114390
1331377
52475
1280819
1330681
28159
*1330516
*1333355
1267121
52475
*1330516
*1333355
1330351
133278
1330681
114258

Controlli

Controllo degli adesivi contenenti parole

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Continua dalla pagina precedente.

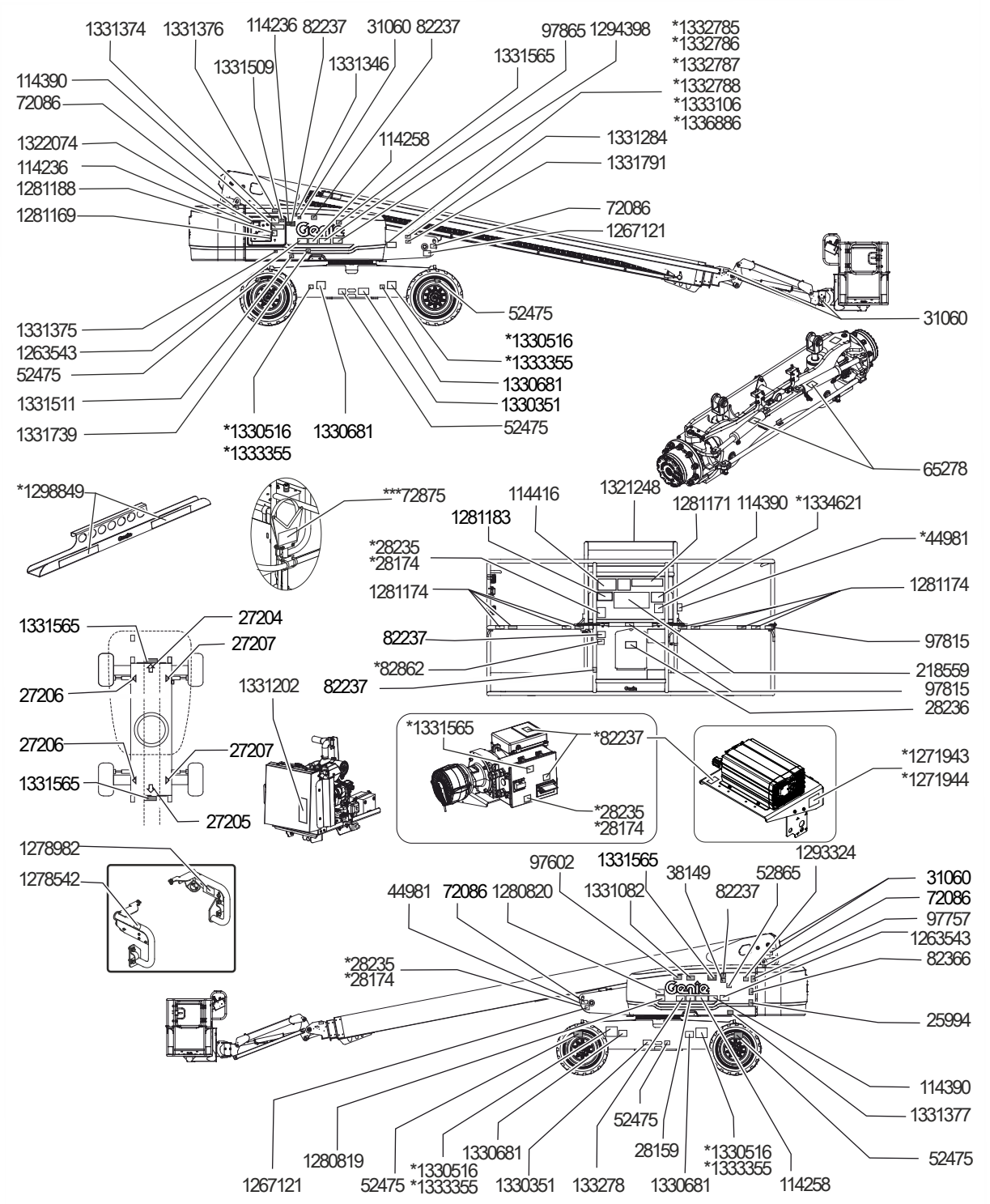
Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
1280819	Etichetta – Avvertenza, Prop 65 (solo US)	1
1280820	Etichetta – Combustibile, scarico Diesel, Prop 65 (solo US)	1
1281169	Etichetta – Interruttore di ripristino	1
1281171	Pericolo – Pericolo di ribaltamento, S-85 XC	1
1281174	Etichetta – Punto di ancoraggio corda, sistema di arresto caduta/anticaduta	8
1281183	Avvertenza – Pericolo di perdita di controllo della macchina, S-80/85 XC	1
1281188	Etichetta – Abbassamento di emergenza	1
1293324	Etichetta – Conformità ICES-2/CAN-2	1
1294398	Etichetta – Conforme ANSI/CSA	1
1298849	Pericolo – Struttura per sollevamento di pannelli (opzionale)	2
1321248	Quadro comandi in piattaforma	1
1322074	Quadro comandi a terra	1
1330351	Etichetta – Istruzioni per il trasporto e il sollevamento	2
1330516	Pericolo – Specifiche tecniche pneumatici, S-85 XC FE/E	4
1330681	Etichetta – Carico sulla ruota, S-85 XC FE/E	4
1331082	Etichetta – Centrare il tubo dell'aria, S-85 XC FE/E	1
1331202	Istruzioni – Specifiche tecniche, motore Kubota D1105-E4B	1
1331284	Avviso – Istruzioni per il caricabatterie, S-85 XC FE/E	1
1331346	Istruzioni – Schema di collegamento batterie	1
1331374	Etichetta – Istruzioni operative S-85 XC FE/E	1
1331375	Etichetta – Batteria principale, 48V	1
1331376	Etichetta – Batteria ausiliaria, 48V	1
1331377	Etichetta – Batteria motorino di avviamento, 12V	1
1331509	Etichetta – Disposizione scatola contattori, S-85 XC FE/E	1
1331511	Pericolo – Norme di sicurezza relative alle batterie, S-85 XC FE/E	1
1331565	Etichetta – Vietato lavaggio a pressione	5
1331739	Etichetta – Disinserimento batteria	1
1331791	Pericolo – Pericolo di fulminazione	1
1332785	Etichetta – Presa di ricarica, NEMA 5-15	1
1332786	Etichetta – Presa di ricarica, SAE J1772, 230VAC, 32A	1
1332787	Etichetta – Presa di ricarica, IEC 62196 TIPO 2	1
1332788	Etichetta – Presa di ricarica, IEC 60309, 230VAC, 16A	1
1333106	Etichetta – Presa di ricarica, AS/NSZ 3112 TIPO 1, 250VAC, 15A	1
1333355	Pericolo – Spec. tecn. pneumatici, gomma piena, S-85 XC FE/E	4
1334621	Pericolo – Pericolo di ribaltamento saldatrice (opzionale)	1
1336886	Etichetta – Presa di ricarica, IEC 60309, 110VAC, 16A	1

L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

* Questi adesivi riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

*** Questi adesivi sono applicati su entrambi i lati dello chassis e riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

Controlli


1331374
1331376
114236
82237
31060
82237
97865
1294398
*1332785
*1332786
*1332787
*1332788
*1333106
*1336886
1331565
1331509
1331346
114390
72086
1322074
114236
1281188
1281169
114258
1331284
1331791
72086
1267121
52475
31060
1331375
1263543
52475
1331511
1331739
*1330516
*1333355
1330681
1330351
52475
*1330516
*1333355
1330681
65278
*1298849
***72875
114416
1321248
1281171
114390
*1334621
1281183
*28235
*28174
*44981
1281174
1281174
82237
97815
*82862
218559
97815
28236
1331565
27204
27207
27206
1331202
82237
*1331565
*82237
*28235
*28174
*1271943
*1271944
27206
27207
1331565
27205
1278982
1278542
1293324
97602
1331565
38149
52865
82237
31060
72086
97757
1263543
82366
44981
72086
1280820
1331082
*28235
*28174
25994
114390
1331377
52475
52475
28159
*1330516
*1333355
1280819
1330681
*1330516
*1333355
1267121
52475
1330351
133278
1330681
114258

Controlli

Controllo degli adesivi contenenti simboli

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

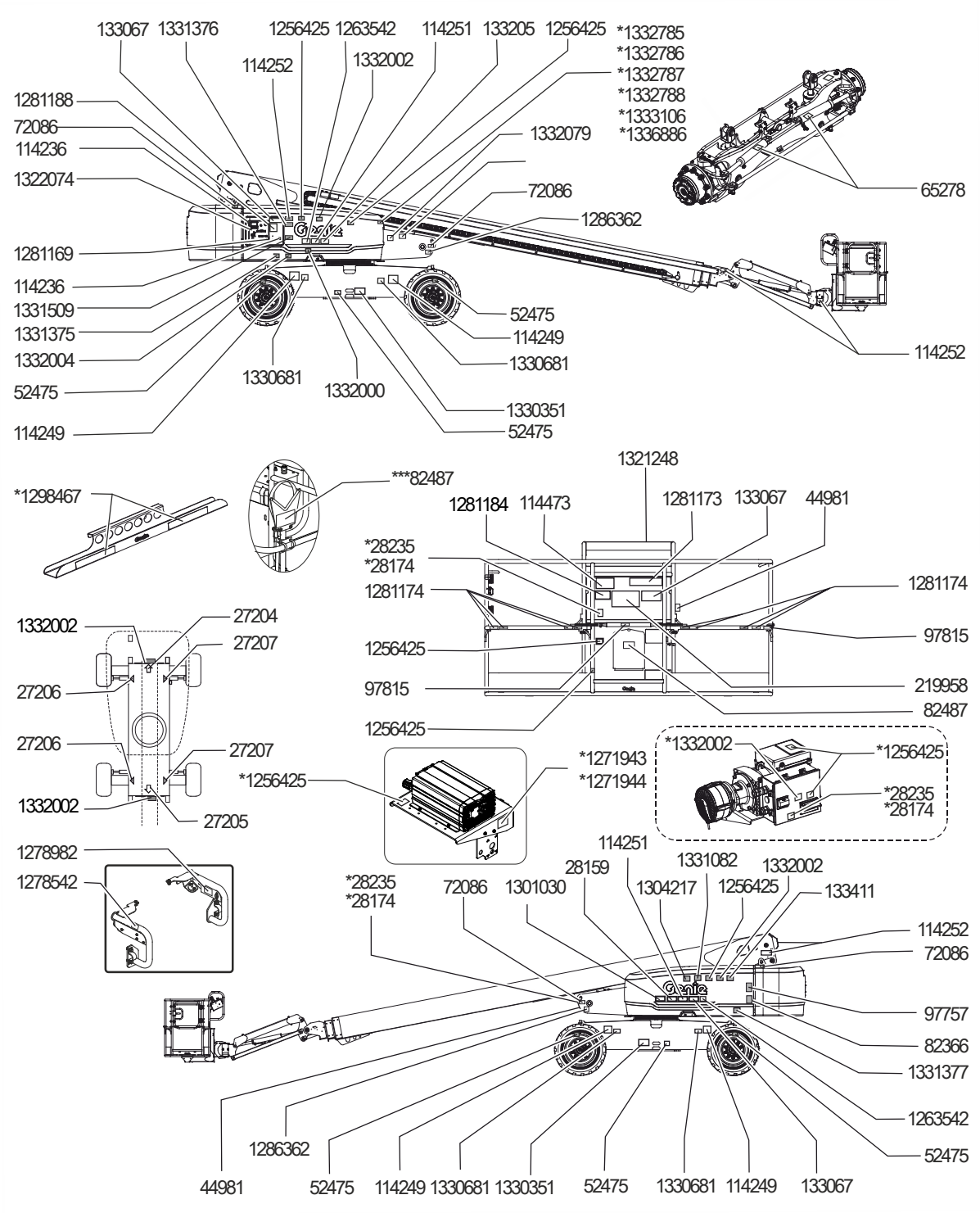
L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
27204	Freccia – Blu	1
27205	Freccia – Gialla	1
27206	Triangolo – Blu	2
27207	Triangolo – Giallo	2
28159	Etichetta – Diesel	1
28174	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 230V	3
28235	Etichetta – Alimentazione in piattaforma, 115V	3
44981	Etichetta – Linea aria compressa in piattaforma (opzionale)	2
52475	Etichetta – Fissaggio trasporto	6
65278	Attenzione – Non calpestare	2
72086	Etichetta – Attacco di sollevamento	4
82366	Etichetta – Chevron Rando	1
82487	Etichetta – Leggere il manuale in dotazione	1
82487	Etichetta – Leggere il manuale in dotazione (struttura per sollevamento di tubi)	2
97757	Etichetta – Livello olio sistema idraulico	1
97815	Etichetta – Abbassare barra di protezione	2
114236	Etichetta – Simbolo CB	2
114249	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, Pneumatici	4
114251	Etichetta – Pericolo di esplosione	2
114252	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, interruttori fine corsa	5
114473	Etichetta – Allarme inclinazione	1
133067	Etichetta – Pericolo di fulminazione	3
133205	Etichetta – Pericolo di fulminazione e ustioni	1
133411	Etichetta – 106 dBA	1
219958	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, schiacciamento	1
1256425	Etichetta – Pericolo di fulminazione	8
1263542	Etichetta – Accesso al compartimento	2
1271943	Etichetta – Invertitore alimentazione AC, 115V	1
1271944	Etichetta – Invertitore alimentazione AC, 220V	1
1278542	Istruzioni – Allarme a contatto	1
1278982	Etichetta – Alloggiamento attuatore	1
1281169	Etichetta – Interruttore di ripristino	1
1281173	Etichetta – Pericolo di ribaltamento, S-85 XC	1
1281174	Etichetta – Punto di ancoraggio corda, sistema di arresto caduta/anticaduta	8
1281184	Etichetta – Pericolo di perdita di controllo della macchina, S-80/85 XC	1

■ L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

* Questi adesivi riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

Controlli


133067
1331376
1256425
1263542
114251
133205
1256425
*1332785
*1332786
*1332787
*1332788
*1333106
*1336886
114252
1332002
1281188
72086
114236
1322074
1332079
72086
1286362
65278
1281169
114236
1331509
1331375
1332004
52475
114249
1330681
1332000
52475
114249
1330681
1330351
52475
114252
*1298467
***82487
1321248
1281184
114473
1281173
133067
44981
*28235
*28174
1281174
1281174
97815
1256425
97815
219958
82487
1256425
1332002
27204
27207
27206
27206
27207
1332002
27205
*1256425
*1271943
*1271944
*1332002
*1256425
*28235
*28174
1278982
1278542
114251
28159
1331082
1332002
*28235
*28174
72086
1301030
1304217
1256425
133411
114252
72086
97757
82366
1331377
1263542
52475
1286362
44981
52475
114249
1330681
1330351
52475
1330681
114249
133067

Controlli

Controllo degli adesivi contenenti simboli

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

L'elenco con i relativi codici componente riportato di seguito indica le quantità e le descrizioni.

Continua dalla pagina precedente.

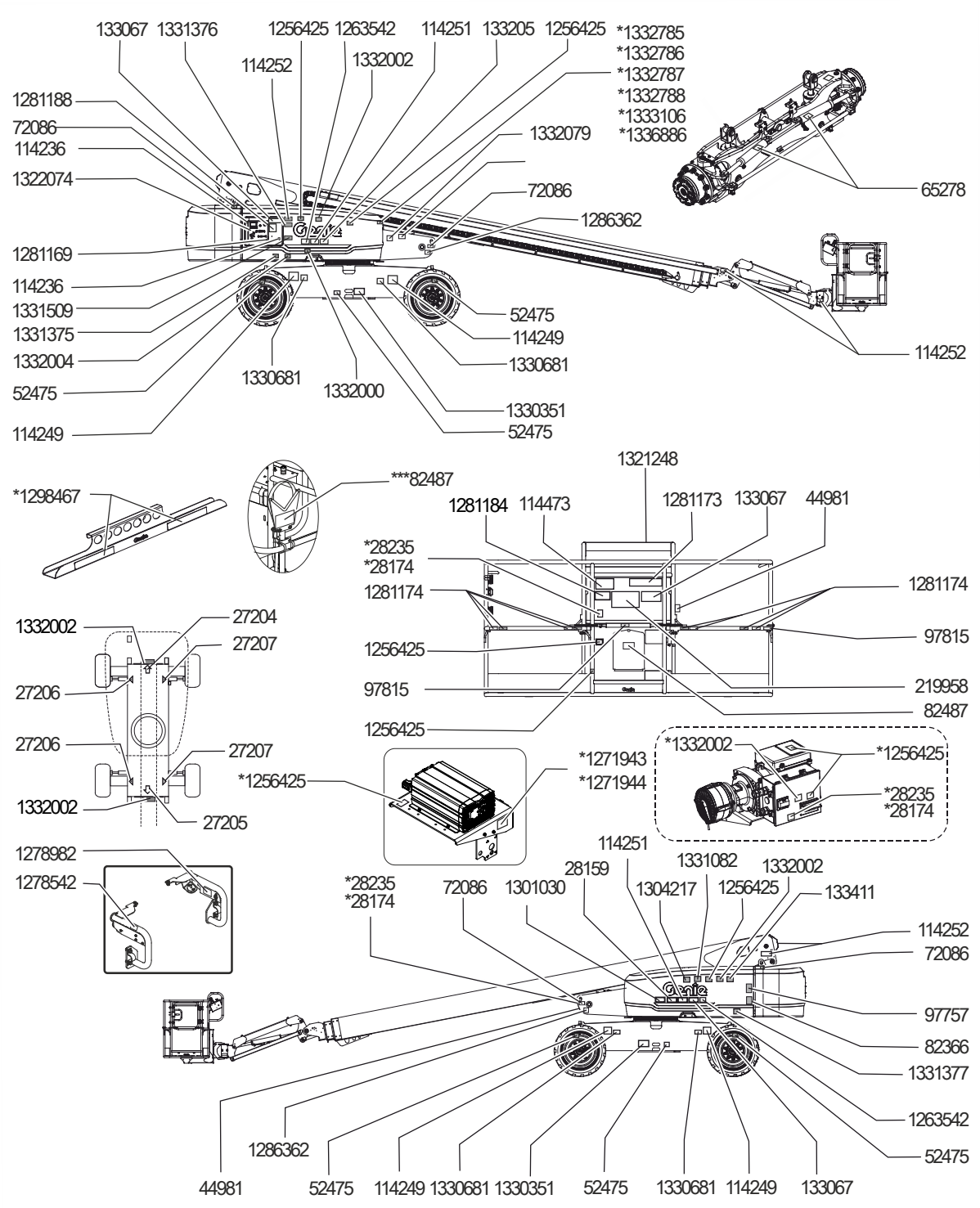
Codice	Descrizione adesivi	Q.tà
1281188	Etichetta – Abbassamento di emergenza	1
1286362	Etichetta – Pericolo di schiacciamento, Manutenzione	2
1293324	Etichetta – Conformità ICES-2/CAN-2	1
1298467	Etichetta – Leggere il manuale in dotazione	2
1301030	Etichetta – Diesel, Stage V	1
1304217	Etichetta – Pericolo di esplosione	1
1321248	Quadro comandi in piattaforma	1
1322074	Quadro comandi a terra	1
1330351	Etichetta – Istruzioni per il trasporto e il sollevamento	2
1330681	Etichetta – Carico sulla ruota, S-85 XC FE/E	4
1331082	Etichetta – Centrare il tubo dell'aria, S-85 XC FE/E	1
1331375	Etichetta – Batteria principale, 48V	1
1331376	Etichetta – Batteria ausiliaria, 48V	1
1331377	Etichetta – Batteria motorino di avviamento, 12V	1
1331509	Etichetta – Disposizione scatola contattori, S-85 XC FE/E	1
1332000	Etichetta – Disinserimento batteria, SYM	1
1332002	Etichetta – Vietato il lavaggio a pressione, SYM	5
1332004	Etichetta – Istruzioni e norme di sicurezza relative alle batterie, SYM, S-85 XC FE/E	1
1332079	Etichetta – Pericolo di fulminazione, SYM	1
1332785	Etichetta – Presa di ricarica, NEMA 5-15	1
1332786	Etichetta – Presa di ricarica, SAE J1772, 230VAC, 32A	1
1332787	Etichetta – Presa di ricarica, IEC 62196 TIPO 2	1
1332788	Etichetta – Presa di ricarica, IEC 60309, 230VAC, 16A	1
1333106	Etichetta – Presa di ricarica, AS/NSZ 3112 TIPO 1, 250VAC, 15A	1
1336886	Etichetta – Presa di ricarica, IEC 60309, 110VAC, 16A	1

L'ombreggiatura indica che l'adesivo è nascosto alla vista, ad esempio, è applicato sotto la scocca.

* Questi adesivi riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

*** Questi adesivi sono applicati su entrambi i lati dello chassis e riguardano modelli, opzioni o configurazioni specifiche.

Controlli


133067
1331376
1256425
1263542
114251
133205
1256425
*1332785
*1332786
*1332787
*1332788
*1333106
*1336886
114252
1332002
1281188
72086
114236
1322074
1332079
72086
65278
1286362
1281169
114236
1331509
1331375
1332004
52475
114249
52475
114249
1330681
1330681
1332000
1330351
52475
114252
*1298467
***82487
1321248
1281184
114473
1281173
133067
44981
*28235
*28174
1281174
1281174
97815
1256425
97815
219958
82487
1256425
1332002
27204
27207
27206
27206
27207
1332002
27205
*1256425
*1271943
*1271944
*1332002
*1256425
*28235
*28174
1278982
1278542
114251
28159
1331082
1332002
*28235
*28174
72086
1301030
1304217
1256425
133411
114252
72086
97757
82366
1331377
1263542
52475
1286362
44981
52475
114249
1330681
1330351
52475
1330681
114249
133067

Istruzioni operative



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

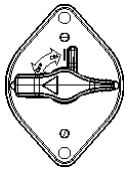
Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell’operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell’operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

L’utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo può causare condizioni di pericolo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell’operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ogni nuovo operatore deve pertanto eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell’area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Istruzioni operative

Interruttore di disinserimento batteria



1 Spostare l'interruttore di disinserimento batteria verso destra per collegare la batteria.

2 Spostare l'interruttore di disinserimento batteria verso sinistra per scollegare la batteria.

Nota: applicare un lucchetto per impedire il reinserimento accidentale della batteria.

Funzionamento della macchina

I Modelli FE funzionano a motore acceso o spento.

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra oppure su quelli in piattaforma.

2 Assicurarsi che il gruppo batterie sia collegato prima di utilizzare la macchina.

3 Assicurarsi che i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma siano posizionati su Acceso.

Arresto di emergenza

Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione Spento per interrompere tutte le funzioni.

Procedere alla riparazione di qualsiasi funzione che non viene interrotta quando viene premuto uno dei pulsanti rossi di arresto di emergenza.

La selezione e l'utilizzo dei comandi a terra prevalgono sul pulsante rosso di arresto di emergenza in piattaforma.

Alimentazione ausiliaria

Utilizzare l'alimentazione ausiliaria in caso di guasto dell'alimentazione principale (batteria principale).

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra oppure su quelli in piattaforma.

2 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

3 Premere verso il basso l'interruttore a pedale quando si utilizzano i comandi in piattaforma.

4 Tenere l'interruttore di alimentazione ausiliaria sulla posizione Acceso e azionare contemporaneamente la funzione desiderata.



La funzione di traslazione non è operativa se si utilizza l'alimentazione ausiliaria.

Istruzioni operative

Modelli FE: avviamento del motore

Dal quadro comandi a terra:

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Assicurarsi di avere estratto il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

3 Premere il pulsante di selezione modalità FE sul display per selezionare la modalità FE.

4 Premere il pulsante di abilitazione funzioni per avviare il motore.



Dal quadro comandi in piattaforma:

5 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

6 Assicurarsi che i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma siano posizionati su Acceso.

7 Premere il pulsante di selezione modalità FE sul display per selezionare la modalità FE.

8 Premere l'interruttore a pedale per avviare il motore.

Se il motore non parte dopo aver azionato l'avviamento per 15 secondi, individuare la causa e procedere alla riparazione degli eventuali guasti. Attendere 60 secondi prima di riavviare il motore.

In climi freddi, con temperature di -6°C (20°F) e inferiori, per prevenire danni al sistema idraulico, riscaldare il motore per 5 minuti prima di utilizzare la macchina.

In condizioni climatiche rigide, con temperature di -18°C (0°F) e inferiori, le macchine devono essere fornite di kit opzionali per l'avviamento a freddo del motore. L'avviamento del motore con temperature al di sotto di -18°C (0°F) può richiedere l'utilizzo di una batteria ausiliaria di avviamento.

Manovra da terra

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

2 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

3 Modelli FE: selezionare la modalità E o FE.

Nota: l'avviamento del motore durante il funzionamento della macchina è facoltativo. Avviando il motore, verranno ricaricate le batterie.

Posizionamento della piattaforma

1 Premere senza rilasciare il pulsante di abilitazione funzioni.



2 Spostare l'interruttore a levetta appropriato in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Le funzioni di traslazione e di sterzata non sono disponibili sui comandi a terra.

Istruzioni operative

Simbolo di sovraccarico piattaforma sul display LCD



In caso di sovraccarico in piattaforma, il simbolo sul display LCD lampeggia e nessuna funzione della macchina risulta operativa. Suonerà un allarme sia sui comandi a terra che su quelli in piattaforma.

Rimuovere progressivamente il carico in piattaforma fino a quando il simbolo sul display LCD si spegne.

Manovra dalla piattaforma

Nota: quando si utilizza la macchina dalla piattaforma, sul display LCD dei comandi in piattaforma potrebbero apparire i seguenti messaggi relativi all'interruttore a pedale.

- FOOT SWITCH POWER UP FAULT (ERR. INT. PEDALE DURANTE ACCENS.). RELEASE FOOT SWITCH AND REPOWER (RILASCIARE INT. E RIACCENDERE MACCHINA).
- FOOT SWITCH MUST BE APPLIED BEFORE FUNCTION IS ACTIVATED (PREMERE INT. PEDALE PRIMA DI ATTIVARE FUNZIONE).



- FOOT SWITCH TIMED OUT (TIMEOUT INT. PEDALE). RELEASE FOOT SWITCH TO RESET (RILASCIARE INT. PEDALE PER RIMUOVERLO).



Se appare uno di questi messaggi, seguire le istruzioni indicate per attivare nuovamente la macchina.

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

2 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso.

3 Modelli FE: selezionare la modalità E o FE.

Nota: l'avviamento del motore durante il funzionamento della macchina è facoltativo. Avviando il motore, verranno ricaricate le batterie.

Istruzioni operative

Posizionamento della piattaforma

1 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

2 Spostare lentamente la manopola di comando o l'interruttore a levetta della funzione appropriata, oppure premere il pulsante appropriato in base ai simboli presenti sul quadro comandi.

Nota: quando il braccio è posizionato al margine del profilo operativo, le funzioni di abbassamento e retrazione del braccio sono coordinate dal sistema di controllo. Il braccio può retrarsi mentre è attiva la funzione di abbassamento.

Sterzata

1 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

2 Spostare lentamente la manopola di comando traslazione/sterzata nella direzione indicata dal triangolo blu o giallo
OPPURE premere l'interruttore basculante di sterzo presente sull'estremità della manopola di comando traslazione.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di sterzata delle ruote.

Traslazione

1 Premere verso il basso l'interruttore a pedale.

2 Aumentare la velocità: spostare lentamente dal centro la manopola di comando traslazione.

Diminuire la velocità: spostare lentamente verso il centro la manopola di comando traslazione.

Arresto: riportare la manopola di comando traslazione in posizione centrale oppure rilasciare l'interruttore a pedale.

Utilizzare le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di spostamento della macchina.

La velocità di traslazione della macchina è limitata quando i bracci sono sollevati.

⚠ Manovra della macchina su pendii

Determinare i limiti massimi di pendenza in salita, in discesa e laterale per la macchina e la gradazione della pendenza.



Limite di pendenza massimo, piattaforma in discesa (grado di pendenza):

4WD: 45% (24°)



Limite di pendenza massimo, piattaforma in salita:

4WD: 30% (17°)



Pendenza laterale massima:
25% (14°)

Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi diversi in piattaforma. La definizione di grado di pendenza si applica solo alla configurazione con contrappeso orientato verso la parte ascendente della pendenza.

Assicurarsi che il braccio sia al di sotto del piano orizzontale e che la piattaforma si trovi in una posizione compresa tra le ruote non sterzanti.

Spostare l'interruttore di selezione della velocità di traslazione sul simbolo della macchina inclinata.

Istruzioni operative

Determinazione della gradazione della pendenza:

Misurare la pendenza con un inclinometro digitale OPPURE attenersi alla procedura descritta di seguito.

Sono necessari i seguenti elementi:

- Una livella da carpentiere
- Un blocco di legno diritto, della lunghezza di almeno 3 piedi/1 m
- Un metro a nastro

Posizionare il blocco di legno sulla pendenza.

Posizionare la livella sul blocco di legno in corrispondenza dell'estremità in pendenza e sollevare tale estremità fino a quando il blocco di legno non è livellato.

Mantenendo sollevato il blocco di legno, misurare la distanza verticale tra la parte inferiore e il terreno.

Dividere la distanza misurata tramite il metro a nastro (altezza dal terreno) per la lunghezza del blocco di legno (lunghezza) e moltiplicare per 100.

Esempio:



Blocco di legno = 144 pollici (3,6 m)

Lunghezza = 144 pollici (3,6 m)

Altezza dal terreno = 12 pollici (0,3 m)

12 in ÷ 144 in = 0,083 x 100 = 8,3% di pendenza
0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3% di pendenza

Se la pendenza supera il limite massimo consentito o il limite di pendenza laterale massimo, utilizzare un verricello per lo spostamento o il trasporto della macchina. Vedere le istruzioni relative al trasporto e al sollevamento.

Abilitazione traslazione

Il simbolo sul display LCD indica che il braccio ha superato una delle ruote non sterzanti e che la funzione di traslazione è stata interrotta.



Per traslare la macchina, premere il pulsante di abilitazione traslazione sotto il display LCD e spostare lentamente dal centro la manopola di comando traslazione.

Ricordare che la macchina può spostarsi nella direzione opposta rispetto alla direzione in cui vengono azionati i comandi di traslazione e sterzata.

Utilizzare sempre le frecce di direzione con codice a colori sui comandi in piattaforma e sullo chassis organi di traslazione per identificare la direzione di spostamento della macchina.

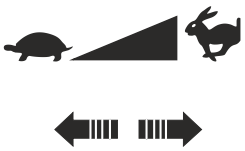
Selezione velocità di traslazione



- Modalità tartaruga: funzionamento a basso regime con velocità di traslazione ridotta.
- Modalità lepre: funzionamento a regime elevato per la massima velocità di traslazione.

Istruzioni operative

Controllo della velocità delle funzioni



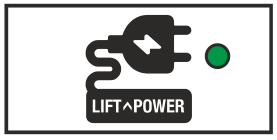
1 Per ridurre la velocità delle funzioni di sollevamento/abbassamento braccio orientabile, rotazione piattaforma ed estensione/retrazione braccio, spostare l'interruttore verso sinistra.

2 Per aumentare la velocità delle funzioni di sollevamento/abbassamento braccio orientabile, rotazione piattaforma ed estensione/retrazione braccio, spostare l'interruttore verso destra.

Nota: la velocità delle funzioni aumenterà o diminuirà del 5% ogni volta che si sposta l'interruttore di controllo della velocità. Per aumentare o diminuire la velocità delle funzioni è anche possibile mantenere l'interruttore in una delle due posizioni.

Generatore (se presente)

Per utilizzare il generatore, premere l'apposito pulsante di alimentazione sul display LCD.



Nota: il simbolo sul display LCD indica che il generatore è acceso e il colore passa da grigio a nero.

Il generatore si accenderà.

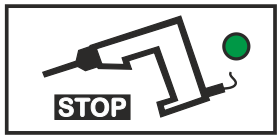
Inserire un dispositivo di alimentazione nella presa elettrica AC presente in piattaforma o sulla ralla.

Per arrestare il generatore, premere di nuovo l'apposito pulsante di alimentazione sul display LCD.

Nota: il simbolo sul display LCD indica che il generatore è spento e il colore torna ad essere grigio.

Invertitore (se presente)

Per utilizzare l'invertitore, premere l'apposito pulsante sul display LCD.



Nota: il simbolo sul display LCD indica che l'invertitore è acceso e il colore passa da grigio a nero.

L'invertitore si accenderà.

Inserire un dispositivo di alimentazione nella presa elettrica AC presente in piattaforma o sulla ralla.

Per arrestare l'invertitore, premere di nuovo l'apposito pulsante sul display LCD.

Nota: il simbolo sul display LCD indica che l'invertitore è spento e il colore torna ad essere grigio.

Istruzioni operative

Simbolo di macchina non livellata sul display LCD



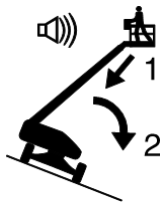
Se l'allarme di inclinazione suona quando la piattaforma è sollevata, il simbolo di segnalazione macchina non livellata sul display a LCD si accende e la funzione di traslazione in una o in entrambe le direzioni non sarà operativa. Stabilire la posizione del braccio rispetto al pendio come indicato di seguito. Seguire la procedura per abbassare il braccio prima di spostare la macchina su una superficie stabile e livellata. Non ruotare il braccio durante l'abbassamento.



Se l'allarme di inclinazione suona quando la piattaforma è orientata verso la parte ascendente della pendenza:

1 Abbassare il braccio.

2 Retrarre il braccio.



Se l'allarme di inclinazione suona quando la piattaforma è orientata verso la parte discendente della pendenza:

1 Retrarre il braccio.

2 Abbassare il braccio.

Simbolo di sovraccarico piattaforma sul display LCD



In caso di sovraccarico in piattaforma, il simbolo sul display LCD lampeggia e nessuna funzione della macchina risulta operativa. Suonerà un allarme sia sui comandi a terra che su quelli in piattaforma.

Rimuovere progressivamente il carico in piattaforma fino a quando il simbolo sul display LCD si spegne e il messaggio non appare più.

Istruzioni operative

Piattaforma non livellata (errore > ±10°)

Se la piattaforma si discosta di > ±10° dall'angolo di livellamento, sul display LCD si accenderanno i simboli di ripristino piattaforma e guasto di sistema e resteranno accesi con il simbolo del manuale dell'operatore, del sistema di alimentazione ausiliaria e con il codice guasto 98-10.



Attenersi alle procedure seguenti:

1 Premere e quindi estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza. OPPURE

  Utilizzare l'alimentazione ausiliaria per livellare manualmente la piattaforma.

⊙ Verrà ripristinato l'angolo di livellamento della piattaforma.

2 I simboli di ripristino piattaforma e guasto di sistema sul display LCD devono spegnersi. Sul display LCD non dovrebbe più apparire il codice guasto 98-10.

3 A quel punto sarà quindi possibile riprendere il normale funzionamento.

Se le icone associate al livellamento della piattaforma non si spengono dopo diversi tentativi di ripristino del livellamento:

1 Retrarre e abbassare il braccio in posizione retratta.

2 Contrassegnare e porre fuori servizio la macchina finché il guasto non è stato corretto da un tecnico della manutenzione qualificato.

Simbolo di guasto macchina sul display LCD



Il simbolo lampeggiante sul display LCD indica un guasto del sistema.

1 Se la piattaforma non è livellata, consultare la sezione Piattaforma non livellata.

2 Premere e quindi estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza.

3 Abbassare il braccio e retrarlo.

4 Contrassegnare la macchina e porla fuori servizio. Le funzioni non saranno operative.

Gamma di capacità della piattaforma

Il campo di azione è controllato automaticamente in base al carico in piattaforma.

Campo di azione non vincolato: se il carico in piattaforma è inferiore a 300 kg.

Campo di azione vincolato: Se il carico in piattaforma è compreso tra 661 e 1.000 lbs/301 e 454 kg.

Istruzioni operative

Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione

Modello	Angolo chassis (antero-posteriore)	Angolo chassis (da lato a lato)
S-85 XC FE/E	7°	5°



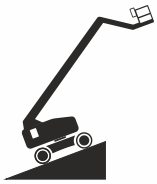
Il simbolo del campo di azione sul display LCD si accende quando il carico in piattaforma supera 660 lbs/300 kg.

Il simbolo acceso sul display LCD indica che il campo di azione è vincolato a causa del peso in piattaforma.



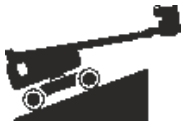
Il simbolo del campo di azione sul display LCD si accende quando il carico in piattaforma è inferiore a 660 lbs/300 kg e la macchina è su un pendio.

Il simbolo acceso sul display LCD indica che il campo di azione è vincolato a causa del peso in piattaforma e dell'angolo di pendenza.



Se il simbolo di macchina inclinata sul display LCD si accende e l'allarme di inclinazione suona, vengono disattivate le funzioni di traslazione.

Seguire la procedura di abbassamento braccio (vedere le Istruzioni operative) per ripristinare la funzione di traslazione.



Se la macchina è in posizione retratta su una pendenza e l'allarme di inclinazione suona, vengono disattivate le funzioni di sollevamento braccio.

Riportare la macchina su una superficie livellata per ripristinare le funzioni di sollevamento braccio.

Istruzioni operative

Display LCD

Sul display LCD sui comandi a terra vengono visualizzati il numero di ore di funzionamento, la tensione, la pressione dell’olio e la temperatura del liquido refrigerante. Vengono inoltre visualizzati i codici di guasto ed altre informazioni sul funzionamento.

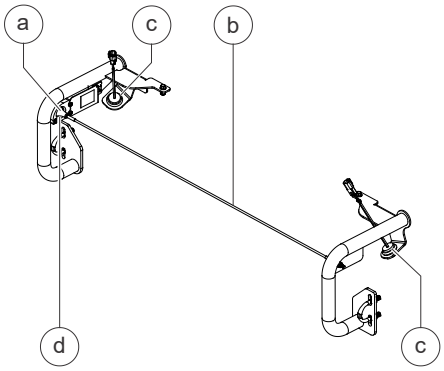
Allarme a contatto (se presente)

Il sistema di allarme a contatto è progettato per allertare il personale a terra quando un operatore entra in contatto con il quadro comandi in piattaforma, interrompendo il movimento del braccio, azionando un allarme e facendo lampeggiare le luci di avvertenza.

Tendendo il cavo dell’allarme a contatto, le funzioni di sollevamento e sterzata in piattaforma non sono operative. Vengono attivati avvisi sonori e visivi per allertare gli altri operatori circa la necessità di prestare assistenza. Queste segnalazioni proseguiranno fino al ripristino del sistema.

1 Tendendo il cavo dell’allarme a contatto si rilascia l’attuatore dall’apposito alloggiamento.

2 Inserire l’attuatore nell’apposito alloggiamento per disattivare le luci lampeggianti e l’allarme sonoro.

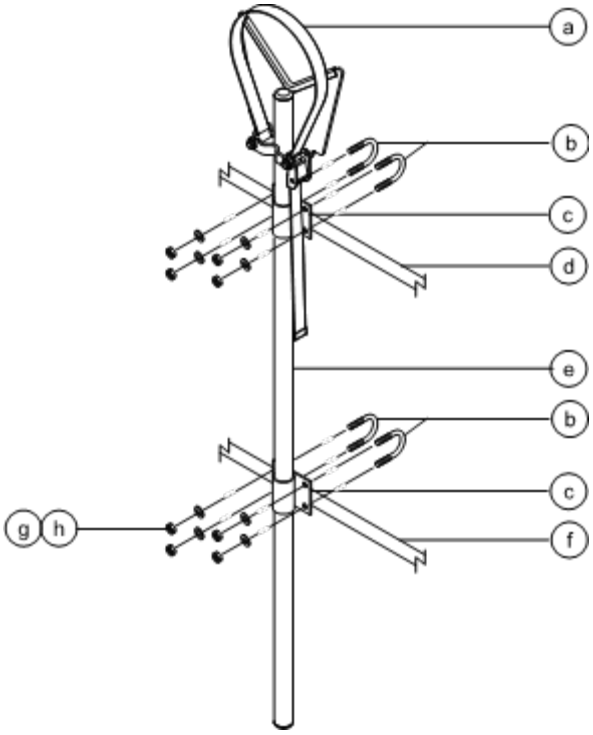


a attuatore
b cavo dell’allarme a contatto
c allarme lampeggiante
d alloggiamento dell’attuatore

Istruzioni operative

Componenti della struttura per il sollevamento di tubi

La struttura per il sollevamento di tubi si compone di 2 intelaiature di sostegno su entrambi i lati della piattaforma montate alle ringhiere con staffe a U.



a fascia
b staffe a U
c attacco dell'intelaiatura di sostegno
d ringhiera superiore della piattaforma
e intelaiatura saldata
f ringhiera centrale della piattaforma
g rondelle piatte
h dadi di bloccaggio con filettatura in nylon

Osservare e rispettare:

☑ Le strutture per il sollevamento di tubi devono essere installate dal lato interno della piattaforma.

☑ Le strutture per il sollevamento di tubi non devono ostruire l'accesso ai comandi in piattaforma o l'accesso alla piattaforma.

☑ La parte inferiore del tubo di sostegno della struttura per il sollevamento di tubi deve poggiare sul pavimento della piattaforma.

☑ Prima di installare una struttura per il sollevamento di tubi, assicurarsi che la piattaforma sia livellata.

Installazione della struttura per il sollevamento di tubi

1 Installare la struttura per il sollevamento di tubi su entrambi i lati della piattaforma. Fare riferimento alla figura a sinistra. Assicurarsi che la parte inferiore del tubo della struttura per il sollevamento di tubi poggi sul pavimento della piattaforma.

2 Installare le due staffe a U dall'esterno delle ringhiere della piattaforma attraverso l'attacco della struttura.

3 Fissare ciascuna staffa a U con 2 rondelle e 2 dadi.

Istruzioni operative

Utilizzo della struttura per il sollevamento di tubi

1 Assicurarsi di avere seguito in modo appropriato le istruzioni per l'assemblaggio e l'installazione della struttura per il sollevamento di tubi e di avere fissato correttamente le intelaiature della struttura alle ringhiere della piattaforma.

2 Posizionare il carico in modo che poggi su entrambe le intelaiature della struttura. I tubi caricati sulla struttura devono essere paralleli al lato lungo della piattaforma.

3 Centrare il carico sulla struttura per il sollevamento di tubi.

4 Fissare il carico a ciascuna intelaiatura. Passare la fascia in nylon intorno ai tubi. Premere sulla fibbia e far scorrere la fascia all'interno. Stringere la fascia.

5 Spingere e tirare delicatamente i tubi per assicurarsi che la struttura e il carico siano saldamente bloccati.

6 Tenere il carico saldamente bloccato quando la macchina è in movimento.

⚠ Pericolo di ribaltamento. Il peso della struttura per il sollevamento di tubi e il carico sostenuto dalla struttura riducono la capacità nominale della piattaforma della macchina e devono essere annoverati nel carico totale della piattaforma.

⚠ Pericolo di ribaltamento. Il peso della struttura per il sollevamento di tubi e il carico sostenuto dalla struttura potrebbero limitare il numero massimo di occupanti in piattaforma.

Capacità massima della struttura per il sollevamento di tubi	
Tutti i modelli	200 lbs 90,7 kg
Peso della struttura	21 lbs 9,5 kg

Struttura per sollevamento di pannelli

Assemblaggio della struttura presaldata

1 La struttura per sollevamento di pannelli presaldata viene fornita preassemblata.

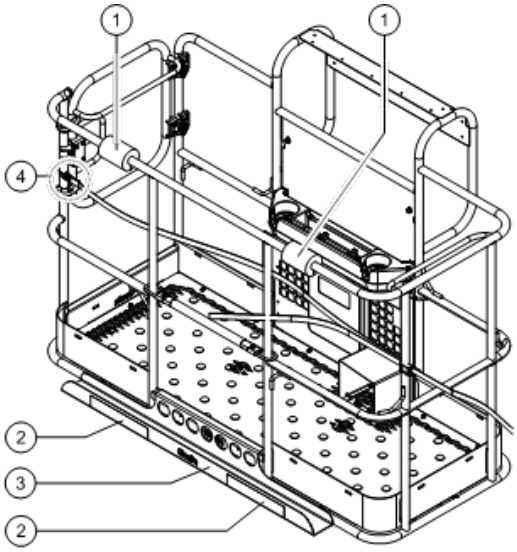
Installazione della struttura con fissaggio a bulloni

Nota: eseguire questa procedura su una superficie stabile e livellata con il braccio in posizione retratta.

Nota: gli adesivi del kit dovrebbero già essere applicati al supporto.

1 Regolare la piattaforma in modo da avere la pedana sul lato anteriore ad un'altezza di lavoro confortevole.

2 Posizionare il supporto della struttura per sollevamento di pannelli al di sopra della pedana e spingerlo verso il basso, a filo lungo il lato superiore della pedana, finché le fessure sul retro del supporto non saranno allineate alle corrispondenti fessure sulle pedana.



1 imbottitura in gomma espansa x 2
2 adesivo x 2
3 supporto della struttura
4 morsetto

3 Utilizzare i fermi forniti per fissare il supporto alla piattaforma. Serrare i fermi.

Istruzioni operative

Installazione delle protezioni imbottite

Installare le 2 protezioni imbottite sulle ringhiere della piattaforma. Posizionare le protezioni per impedire eventuali urti dei pannelli contro le ringhiere della piattaforma.

Installazione della fascia

1 Aprire il morsetto e fissarlo intorno a un tubo verticale della ringhiera della piattaforma.

2 Inserire un bullone con rondella attraverso un lato del morsetto.

3 Installare la piastra di base della fascia sul bullone.

4 Inserire il bullone attraverso il lato opposto del morsetto.

Fissare con una rondella e un dado. Non stringere eccessivamente.

Nota: la fascia deve essere fissata tra il morsetto.

Nota: la fascia deve poter scorrere liberamente lungo la ringhiera della piattaforma.

Utilizzo della struttura per il sollevamento di pannelli

Nota: il tipo con fissaggio a bulloni ha 2 supporti, mentre quello presaldato ne ha 1.

Istruzioni operative:

1 Fissare la struttura e la fascia alla piattaforma.

2 Centrare il carico sulla piattaforma.

3 Fissare il carico alla piattaforma con la fascia.

4 Stringere la fascia.

Istruzioni operative



Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.

☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.

☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.

☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Carica delle batterie

Modelli FE: utilizzare il motore o una presa di alimentazione esterna per ricaricare le batterie.

Modelli E: utilizzare una presa di alimentazione esterna per ricaricare le batterie.

Assicurarsi che le batterie siano collegate prima di eseguire la carica.

Se la macchina è dotata di batterie al piombo-acido, controllare il livello dell'acido nelle batterie una volta completato il ciclo di carica. Rabboccare con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Caricare la batteria al litio e la batteria ausiliaria da 48V utilizzando una presa di alimentazione esterna. Accendere il motore per caricare le batterie non servirà a completare la carica.

Modelli FE: carica delle batterie eseguita con il motore

A motore acceso la carica delle batterie è automatica.

Il motore si arresterà automaticamente quando il ciclo di carica della batteria al litio raggiunge il 90% circa.

Sul display LCD dei comandi in piattaforma apparirà il messaggio HYBRID CHARGE COMPLETE (CARICA IBRIDA COMPLETA). PLUG IN FOR 100% CHARGE (COLLEGARE PER CARICARE AL 100%).

Carica delle batterie con alimentazione esterna

1 Collegare il caricabatterie a una presa di alimentazione AC con collegamento di terra.

Il caricabatterie si arresterà automaticamente al completamento del ciclo di carica.

Se la macchina è dotata di batterie al piombo-acido, controllare il livello dell'acido nelle batterie una volta completato il ciclo di carica. Rabboccare con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Istruzioni operative

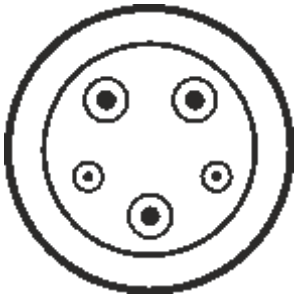
Carica delle batterie con sistema di alimentazione per veicoli elettrici (Electric Vehicle Supply Equipment, EVSE)

1 Individuare la presa di ricarica EVSE (se presente).

2 Se è disponibile una presa o una stazione di ricarica del tipo EVSE con connettore compatibile, seguire le istruzioni relative alla presa o stazione di ricarica EVSE prima di procedere.

3 Una volta che il connettore sarà inserito alla presa di ricarica EVSE e riconosciuto dal caricabatterie, la ricarica inizierà dopo alcuni secondi. Il caricabatterie si arresterà automaticamente al completamento del ciclo di carica.

Tipi di connettori di ricarica EVSE:

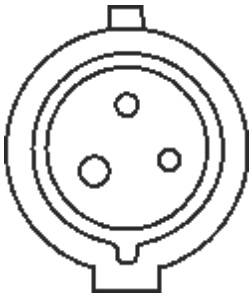


Nord America e Giappone, SAE (J-1772)



UE, IEC 62196 Tipo 2 (Mennekes)

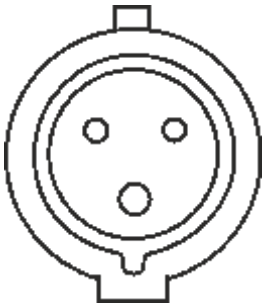
Tipi di connettori di ricarica standard:



UK, IEC 60309



Nord America, NEMA 5-15



UE, IEC 60309



Australia e Nuova Zelanda, 3112 Tipo 1

Istruzioni operative

Riscaldamento della batteria al litio

Se la temperatura della batteria principale è inferiore al proprio limite operativo di -20°F (-29°C), occorrerà innalzarla con riscaldatori interni prima di poter utilizzare la batteria. Questo processo viene detto riscaldamento della batteria. Sono disponibili tre metodi di riscaldamento.

- ❑ Metodo 1: inserire il caricabatterie. Il caricabatterie fornirà alimentazione ai riscaldatori e inizierà a caricare la batteria una volta che la temperatura della batteria avrà superato i 32°F/0°C. I riscaldatori continueranno a funzionare per mantenere una temperatura ottimale per le funzioni della macchina e per la ricarica fintanto che il caricabatterie resterà collegato. La batteria inizierà a fornire alimentazione una volta che la sua temperatura avrà superato il limite operativo.
- ❑ Metodo 2: accendere la macchina (portare il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione Acceso). I riscaldatori si accenderanno se il livello di carica della batteria è sufficiente. I riscaldatori continueranno a funzionare per mantenere una temperatura ottimale per le funzioni della macchina e per la ricarica fintanto che è disponibile un livello di carica sufficiente nella batteria e la macchina resta accesa.
- ❑ Metodo 3: seguire la procedura di avviamento del motore (se presente). Il motore fornirà alimentazione ai riscaldatori e inizierà a caricare la batteria una volta che la temperatura della batteria avrà superato i 32°F/0°C. I riscaldatori continueranno a funzionare per mantenere una temperatura ottimale per le funzioni della macchina e per la ricarica fintanto che è disponibile un livello di carica sufficiente nella batteria e la macchina resta accesa (anche se il motore viene spento).

Istruzioni operative

Istruzioni per il riempimento e per la carica di batterie a secco

Questa procedura si applica solo alle batterie al piombo-acido.

1 Rimuovere i cappucci di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.

2 Riempire ciascun elemento con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica delle batterie. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la carica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

3 Montare i cappucci di sfiato delle batterie.

4 Caricare le batterie.

5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Rabboccare con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento. Non superare il livello indicato.

Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un'area di parcheggio sicura con superficie livellata e stabile, libera da ostacoli e traffico.

2 Retrarre e abbassare il braccio in posizione retratta.

3 Ruotare la ralla fino a portare il braccio tra le ruote non sterzanti.

4 Posizionare l'interruttore a chiave sulla posizione Spento e rimuovere la chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.

Istruzioni operative

Conservazione della macchina

Una buona preparazione al corretto stivaggio della macchina per un periodo di stoccaggio prolungato consentirà di riportare la macchina in funzione senza problemi. Per conservazione per lunghi periodi si intende per almeno 1 settimana.

1 Per le istruzioni basilari di conservazione della macchina vedere il paragrafo Dopo ogni utilizzo.

2 Conservare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato. Assicurarsi che la macchina sia pulita e asciutta.

3 Eseguire un controllo preoperativo completo.

Modelli a motore: riempire il serbatoio carburante.

4 Fare riferimento al capitolo Manutenzione programmata nel Manuale di manutenzione appropriato e completare ogni procedura di lubrificazione.

5 Ricaricare la macchina ogni 30 giorni, specialmente con climi freddi, per proteggere la batteria ausiliaria da danni.

6 Modelli a motore: fare riferimento al manuale OEM del motore per altre procedure di conservazione per periodi prolungati. All'occorrenza, avviare e tenere acceso il motore per 10 minuti.

Conservazione della batteria principale

Modalità Standby:

Con lo spegnimento del pulsante di arresto di emergenza sui comandi a terra la macchina entra in modalità Standby e sul display dei comandi a terra appare la schermata di arresto.

- La modalità Standby fornisce alimentazione al sistema telematico.
- La modalità Standby consente la ricarica quando si collega il caricabatterie.
- La modalità Standby mantiene in funzione i riscaldatori se la batteria è fredda e il caricabatterie è collegato.

Modalità Sleep (sospensione): (Conservazione per lunghi periodi)

Premendo il pulsante della modalità Sleep sul display dei comandi a terra entro 10 secondi dallo spegnimento del pulsante di arresto di emergenza si spegne completamente la macchina.

- Se non si preme il pulsante della modalità Sleep, la macchina resta in modalità Standby fino a 8 giorni o fino all'esaurimento della batteria.
- Dopo 8 giorni in modalità Standby o all'esaurimento della batteria, la macchina entrerà automaticamente in modalità Sleep.
- Quando la macchina è in modalità Sleep oppure il Disinserimento batterie è spento, il sistema telematico non riceve alimentazione.

Nota: spegnere l'interruttore di disinserimento principale a chiave per impedire la riaccensione della macchina se il pulsante di arresto di emergenza è in posizione Acceso.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

☑ Genie fornisce queste informazioni sulla sicurezza a puro titolo di raccomandazione. La corretta messa in sicurezza delle macchine e la scelta appropriata del vettore di trasporto secondo le disposizioni del Ministero delle Attività Produttive e dei Trasporti Pubblici, le normative in vigore e le politiche aziendali, spettano esclusivamente al proprietario delle macchine.

☑ I clienti Genie che hanno bisogno di trasportare in container una macchina per il sollevamento o qualsiasi altro prodotto Genie devono rivolgersi a un vettore di trasporto qualificato con adeguata esperienza nella preparazione, nel caricamento e nella messa in sicurezza delle apparecchiature, nonché nel sollevamento delle stesse, per il trasporto internazionale.

☑ Il carico e lo scarico della piattaforma mobile di lavoro elevabile da un mezzo di trasporto devono essere affidati esclusivamente a operatori qualificati.

☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere parcheggiato su una superficie livellata.

☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.

☑ Assicurarsi che la capacità di carico del veicolo, la superficie di carico, le catene o i dispositivi di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Le macchine Genie per il sollevamento sono molto pesanti in relazione alle proprie dimensioni. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.

☑ Assicurarsi che il blocco rotazione della ralla sia azionato prima di procedere al trasporto. Sbloccare la ralla prima di rimetterla in funzione.

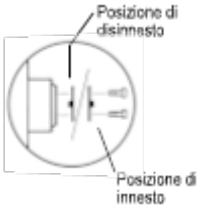
☑ Non spostare la macchina su una pendenza che superi i limiti stabiliti per la pendenza in salita, in discesa o laterale. Consultare la sezione Manovra della macchina su pendii nel capitolo Istruzioni operative.

☑ Se la pendenza del pianale del veicolo utilizzato per il trasporto è superiore alla pendenza massima consentita, utilizzare un verricello per caricare e scaricare la macchina seguendo le indicazioni fornite nella sezione Funzione di rilascio freni.

Configurazione a ruote libere per sollevamento con verricelli

Bloccare le ruote con zeppe per evitare che la macchina si sposti.

rilasciare i freni ruotando i quattro coperchi di disinserimento mozzi di trasmissione.



Assicurarsi che il cavo del verricello sia adeguatamente fissato ai punti di aggancio dello chassis degli organi di traslazione e che il percorso sia libero da qualsiasi ostacolo.

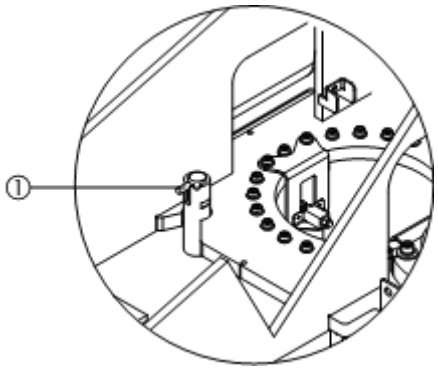
Eseguire le procedure in ordine inverso per reinnestare i freni.

Nota: la valvola di disinnesto traslazione della pompa deve rimanere sempre chiusa.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Bloccaggio su autocarro o rimorchio per trasporto

Utilizzare sempre il perno di blocco rotazione della ralla ogni volta che si esegue il trasporto della macchina.



1 Perno di blocco rotazione ralla

Posizionare l’interruttore a chiave su Spento e rimuovere la chiave prima di procedere al trasporto.

Controllare l’eventuale presenza di componenti non fissi o non bloccati sull’intera macchina.

Bloccaggio dello chassis

Utilizzare catene di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Utilizzare almeno 6 catene.

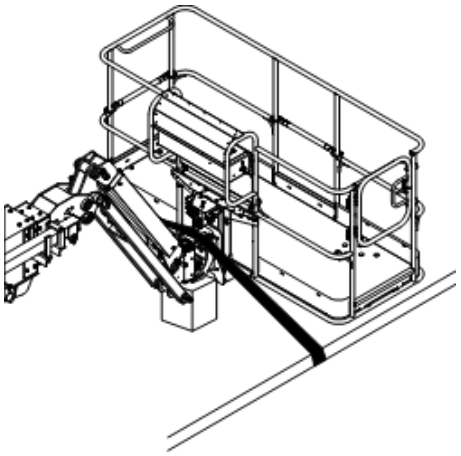
Regolare i dispositivi di bloccaggio per evitare di danneggiare le catene.

Per il diagramma, vedere le istruzioni relative al sollevamento.

Bloccaggio della piattaforma

Assicurarsi che il braccio orientabile e la piattaforma siano in posizione retratta.

Per bloccare la piattaforma, utilizzare una fascia di bloccaggio in nylon posizionata parallelamente alle guide per le fasce. Quando si blocca la sezione del braccio, non esercitare una forza eccessiva verso il basso.



Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

- ☑ Utilizzare solo dispositivi adatti e personale qualificato per sollevare la macchina.
- ☑ Per il sollevamento della macchina affidarsi solo a personale qualificato ad operare esclusivamente nel rispetto delle norme vigenti in materia di operazioni con gru.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico della gru, le superfici di carico, i cavi e i dispositivi di sollevamento e di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.

Istruzioni per il sollevamento

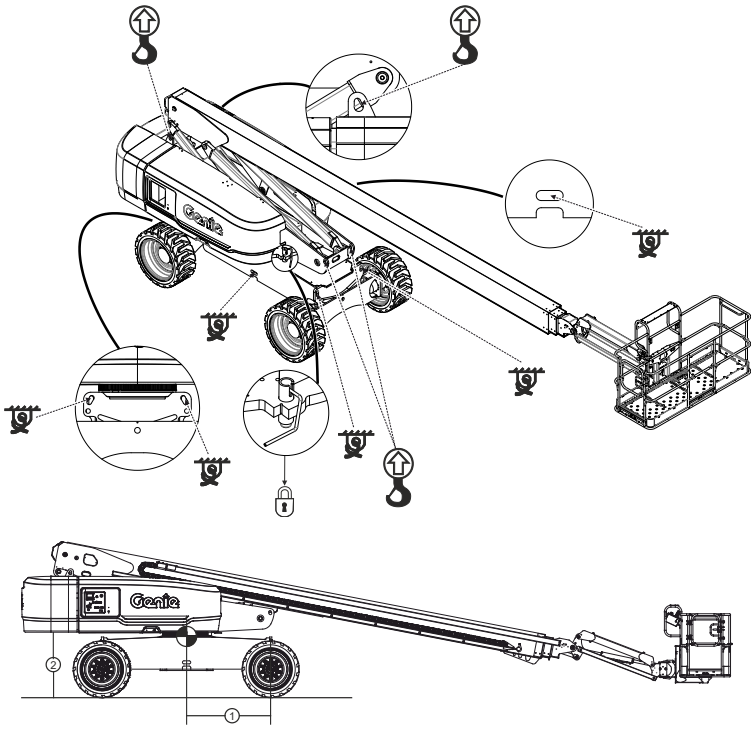
Abbassare completamente il braccio e retrarlo. Abbassare completamente il braccio orientabile. (se presenti)

Determinare il centro di gravità della macchina utilizzando la tabella e la figura riportate in questa pagina.

Fissare i dispositivi di sollevamento esclusivamente sugli appositi attacchi di sollevamento della macchina. I quattro attacchi di sollevamento sono posizionati tutti sulla ralla.

Regolare i dispositivi di sollevamento per prevenire danni alla macchina e per mantenerla livellata.

Centro di gravità	Asse X	Asse Y
S-85 XC FE	84,4 in/2,14 m	54,2 in/1,38 m
S-85 XC E	84,7 in/2,15 m	54,0 in/1,37 m



1 - Asse X

2 - Asse Y

Manutenzione



Osservare e rispettare:

☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

☑ Utilizzare esclusivamente ricambi autorizzati da Genie.

Legenda dei simboli di manutenzione

I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. La presenza di uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indica le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.



Indica che è necessario eseguire la procedura a motore freddo.

Controllo del livello dell'olio del motore



Un livello appropriato dell'olio del motore è fondamentale per il corretto funzionamento e per garantire una lunga durata utile del motore. La messa in funzione della macchina con un livello errato dell'olio può danneggiare i componenti del motore.

Nota: controllare il livello dell'olio a motore spento.

1 Controllare l'asta di livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario.

Kubota D1105-E4-GNI-4	
Tipo di olio	SAE10W oppure 10W-30
Kohler KSD 1403	
Tipo di olio	10W-40 API CI4

Requisiti del combustibile per motori diesel

Il funzionamento soddisfacente del motore dipende dall’uso di carburante di buona qualità. L’uso di un carburante di buona qualità produce i seguenti risultati: durata prolungata del motore e livelli accettabili di emissioni dei gas di scarico.

Di seguito sono elencati i requisiti minimi del carburante per ciascun motore diesel.

Kubota D1105-E4-GNI-4	
Tipo di carburante	Gasolio a basso tenore di zolfo (LSD)
Kohler KSD 1403	
Tipo di carburante	Gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD)

Controllo del livello dell’olio del sistema idraulico

Per il corretto funzionamento della macchina è necessario verificare che il livello dell’olio del sistema idraulico sia adeguato. L’errato livello dell’olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell’olio che potrebbero indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

1 Assicurarsi che il braccio sia in posizione retratta.

2 Controllare l’indicatore di livello a vista che si trova sul lato del serbatoio idraulico.

⊙ Risultato: il livello dell’olio del sistema idraulico deve essere compreso entro i 2 pollici/5 cm superiori dell’indicatore di livello a vista.

3 Aggiungere olio se necessario. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell’olio del sistema idraulico	
Tipi di olio del sistema idraulico	Chevron Rando HD o equivalente

Manutenzione

Controllo del liquido refrigerante motore - Modelli con raffreddamento a liquido refrigerante



Un livello appropriato del liquido refrigerante motore è fondamentale per garantire una lunga durata utile del motore. Livelli non appropriati di liquido refrigerante influiscono negativamente sulla funzione di raffreddamento e provocano danni ai componenti del motore. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare le variazioni del livello del liquido refrigerante, sintomo della presenza di guasti del sistema di raffreddamento.

⚠ Pericolo di ustioni. Fare attenzione a parti del motore roventi e al liquido refrigerante. Il contatto con parti del motore roventi e/o con il liquido refrigerante può causare gravi ustioni.

⚠ Pericolo di ustioni. Non rimuovere il tappo del radiatore se il motore è stato azionato. Il contatto con liquido sotto pressione può causare gravi ustioni. Prima di rimuovere il tappo del radiatore, lasciare raffreddare il motore.

1 Controllare il livello del liquido nel serbatoio di recupero del liquido refrigerante. Aggiungere liquido se necessario.

⊙ Risultato: il livello del liquido deve trovarsi in corrispondenza del segno FULL (Pieno) o essere visibile nell'indicatore di livello a vista.

Controllo delle batterie



Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento della macchina e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido oppure cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

⚠ Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠ Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Assicurarsi che i morsetti dei cavi delle batterie siano ben serrati e non corrosi.

3 Assicurarsi che i supporti di blocco delle batterie siano posizionati correttamente.

Nota: l'aggiunta di protezioni ai terminali e di un composto sigillante per la prevenzione della corrosione contribuiscono ad evitare la corrosione dei terminali e dei cavi delle batterie.

Manutenzione

Manutenzione programmata

I collaudi di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nei manuali di assistenza e manutenzione.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Osservare la normativa locale e nazionale vigente relativamente allo smaltimento e alla dismissione della macchina al termine del suo ciclo operativo. Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale di manutenzione Genie appropriato.

Specifiche tecniche

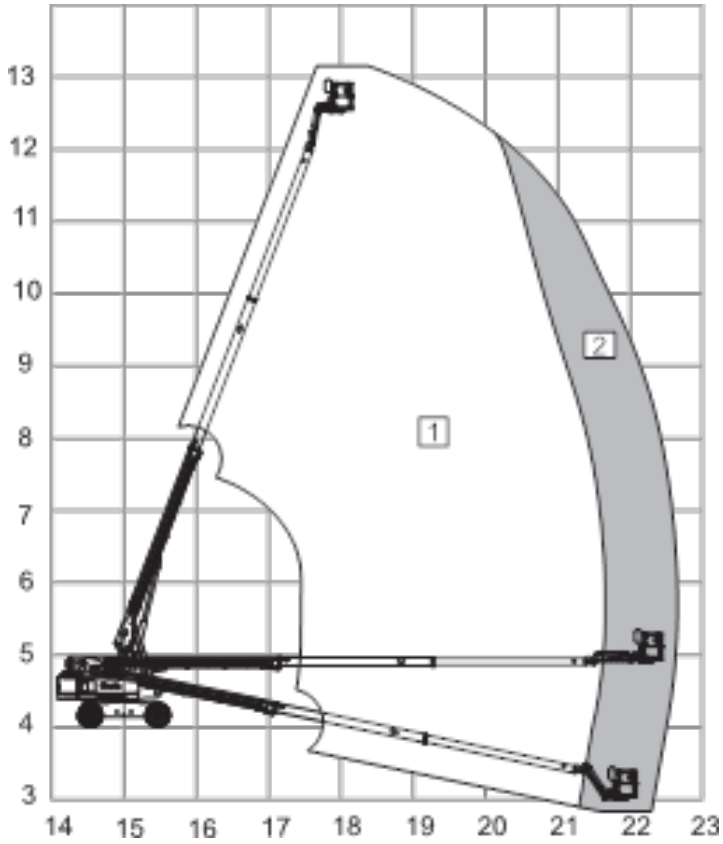
Modello	S-85 XC FE/E	
Altezza operativa massima	91 ft	27,74 m
Altezza massima piattaforma	85 ft	25,91 m
Massimo campo di azione orizzontale, piattaforma	74 ft 6 in	22,71 m
Massima capacità di carico	660 lbs	300 kg
Capacità di carico massima, c. az. vincolato	1.000 lbs	454 kg
Velocità massima del vento	28 mph	12,5 m/s
Rotazione piattaforma		160°
Rotazione braccio orientabile		133°
Livellamento piattaforma		Automatico
Rotazione ralla (gradi)		360° continua
Scarroccio ralla	5 ft 9 in	1,75 m
Altezza massima, piattaforma in posizione retratta	9 ft 2 in	2,8 m
Lunghezza, piattaforma in posizione retratta	41 ft 9 in	12,37 m
Larghezza, pneumatici standard	8 ft 2 in	2,49 m
Interasse	10 ft	3,05 m
Distanza dal suolo, centro	19,4 in	49 cm
Distanza dal suolo, assale	11,7 in	29 cm
Raggio di sterzata (interno)	11 ft 6 in	3,5 m
Raggio di sterzata (esterno)	22 ft 3 in	6,78 m
Dimensioni piattaforma, 6 piedi (lunghezza x larghezza)	72 in x 30 in	183 cm x 76 cm
Dimensioni piattaforma, 8 piedi (lunghezza x larghezza)	96 in x 36 in	244 cm x 91 cm
Temperatura ambiente di funzionamento		Da -20°F a 120°F Da -29°C a 49°C
Comandi		Proporzionali 48V DC
Presa AC in piattaforma		standard
Voltaggio del sistema		48V
Massima pressione idraulica (funzioni bracci)	3.000 psi	207 bar
Dimensioni pneumatici		18-710, 16 tele FF
Capacità serbatoio carburante	17 galloni	64 litri
Capacità serbatoio del sistema idraulico	28 galloni	106 litri
Peso S-85 XC FE	39.592 lbs	17.958 kg
Peso S-85 XC E	38.908 lbs	17.648 kg
(Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie)		

Limite di pendenza massimo, posizione retratta, 4WD		
Piattaforma in salita	30%	(17°)
Piattaforma in discesa	45%	(24°)
Pendenza laterale	25%	(14°)
Nota: il limite di pendenza con una persona in piattaforma dipende dalle condizioni del terreno e presuppone una trazione adeguata. Tale limite può ridursi ulteriormente con carichi diversi in piattaforma.		
Inclinazione massima consentita dello chassis	Fare riferimento alla sezione "Impostazioni di attivazione del sensore d'inclinazione"	
Velocità di traslazione		
Velocità di traslazione, piattaforma in posizione retratta	3,0 mph 40 ft/9,1 s	4,8 km/h 12,2 m/9,1 s
Velocità di traslazione, posizione sollevata o estesa	0,5 mph 40 ft/55 s	0,8 km/h 12,2 m/55 s
Classificazione della macchina	Gruppo B/Tipo 3 come da definizione in ISO 16368	
Informazioni relative al carico sul pavimento		
Carico massimo sulle ruote	20.922 lbs	9.490 kg
Pressione localizzata per pneumatico	198 psi	13,91 kg/cm^2 1.365 kPa
Carico distribuito sul suolo occupato	395 psf	1.928 kg/m^2 18,9 kPa
Nota: le informazioni relative al carico sul pavimento contenute in questo documento sono indicative e non contemplano tutte le configurazioni opzionali. Tali informazioni devono essere utilizzate con i dovuti margini di sicurezza.		

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Specifiche tecniche

Diagramma campo di azione S-85 XC FE/E



Capacità massima piattaforma					
1	1.000 lbs	454 kg		**2**	660 lbs	300 kg
Valori verticali				**Valori orizzontali**		
3	-10 ft	-3,05 m		**14**	-10 ft	-3,05 m
4	0 ft	0 m		**15**	0 ft	0 m
5	10 ft	3,05 m		**16**	10 ft	3,05 m
6	20 ft	6,1 m		**17**	20 ft	6,1 m
7	30 ft	9,14 m		**18**	30 ft	9,14 m
8	40 ft	12,19 m		**19**	40 ft	12,19 m
9	50 ft	15,24 m		**20**	50 ft	15,24 m
10	60 ft	18,29 m		**21**	60 ft	18,29 m
11	70 ft	21,34 m		**22**	70 ft	21,34 m
12	80 ft	24,39 m		**23**	80 ft	24,39 m
13	90 ft	27,43 m				

Distribuito da:

www.genielift.com